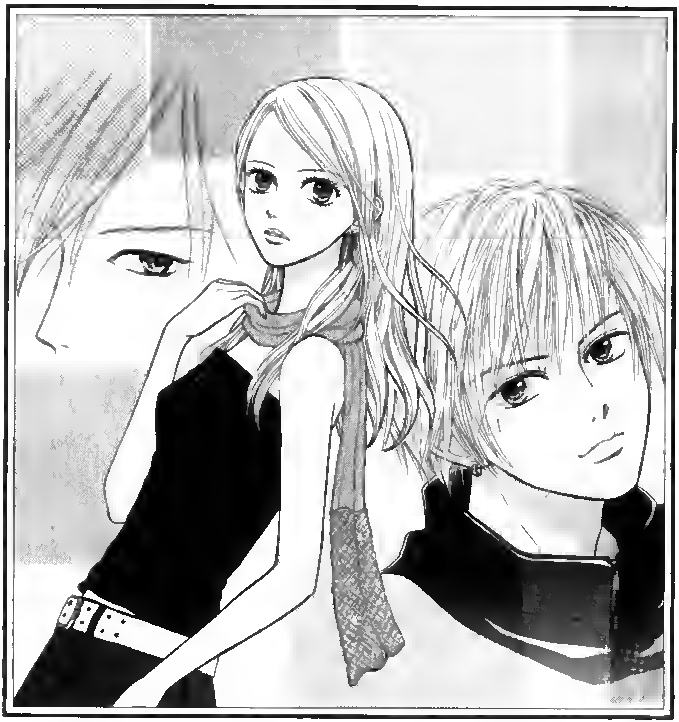
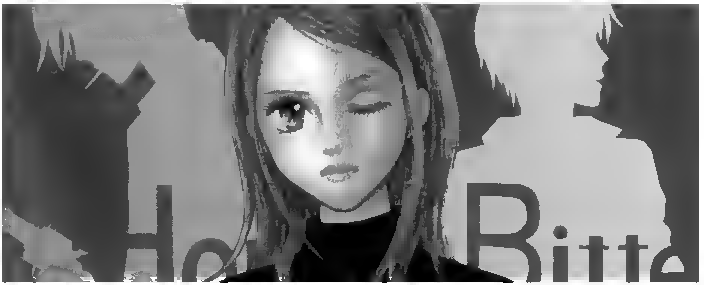
RIBON MASCOT COMICS 1548 Cookie

Honey Bitter 1

OBANA MIHO



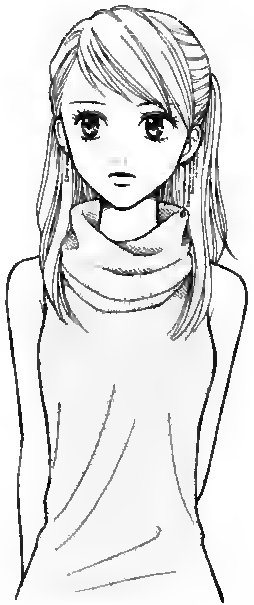

Bitte

I'VE LIVED IN A WORLD OF HARSH FEELINGS AND DARKNESS FOR 18 YEARS.
THE ONE AND ONLY RELATIONSHIP I HAD BEEN IN WAS A DISASTER.
I'VE GIVEN UP ON LEADING A NORMAL WOMAN'S LIFE A LONG TIME AGO...
NOT THAT IT MATTERS, REALLY. I DON'T NEED A MAN ANYWAY.

#Manga-Vortex@irc.irchighway.net

Honey Bitter

Brought to you by



Credits:

Raw Scanner: bOoAya
Translator: yuwa
Editor/Text Setter: SunakoNakahara
Proofreaders: ReikOSuave, Soi_Fong & bOoAya
QCer: TakanoKyouhei
Special Thanks to: Janice

SHOOTING &
GUN
UNITED STATES OF AMERICA / NEW YORK / MARCH
SHOOTING PRACTICE RIGHT AFTER SELF-DEFENSE CLASS?
DO I REALLY NEED ALL THIS TRAINING…?
WELL, SAHO TOLD ME, "LET HER EXPERIENCE IT ALL FOR NOW ♡"
YEAH, FROM NOW ON,
I'LL TRY TO LIVE MY EXTRAORDINARY LIFE OPTIMISTICALLY!
WELL~ I'LL DO ANYTHING I'M ASSIGNED TO
OH, REALLY

HEY!
What?
CHECK THAT GIRL OUT!
BANG
ONCE MORE
Aim carefully~
LIKE THIS?
SHE LOOKS JAPANESE
Isn't she cute?
STREET
BANG
Eh?

Coffee&Tea
Ah! sorry...
How dangerous! I YOU MUST HOLD IT TIGHTLY!
GONG
CRASH
I TRIED TO THOUGH...!
WAIT, HE'S JAPANESE.
GUNS DON'T REALLY SUIT YOU
THANKS FOR THE COMMENT
I GUESS I'M GLAD YOU DIDN'T SAY IT SUITS ME

IT HIT DEAD CENTER..♡
Eh what?
Are you stupid?
Just my type! ♥
SCRATCH
YOHTA? WHY ARE YOU ALL STUNNED?
What were you guys talking about?
...Ooh...

BANG
GUN RANG
SWOOSH
BANG
OH WELL. I GUESS GAINING EXPERIENCE IS A GOOD THING
SHOOTING HUH.
IT'S NOT LIKE I'M GOING TO BECOME A POLICE OFFICER.
MUST THINK OPTIMISTICALLY!
AH~ I MISSED THE TARGET...
DAVID, CAN I TAKE A BREAK?
OK
CLOP
E TEA

GUN RANGE
SHOOTIN
UH... WHAT?
HERE YOU GO
If you want it
IF THIS IS SOME KIND OF PICK-UP, I'M NOT INTERESTED
I already have water
Eh?
NO, I'M NOT TRYING TO FLIRT WITH YOU...
I JUST THOUGHT MAYBE WE COULD HAVE A LITTLE CHAT!
Isn't that when it rains?
stare
I WONDER
HAVE I TRIED TO PICK UP A GIRL! HONEST!
NEVER IN MY LIFE
This isn't a pick-up. It's a... uh...
That is, New York's sky-scrapers are mirages and...
I DON'T SEE ANY DARK THOUGHTS CLOUDING HIS MIND OR HEART
THIS PERSON IS AMAZING
IT'S TRUE...

GUN RANGE
I DON'T LIKE FEELING OPTIMISTIC ABOUT A MAN THOUGH
BANG
...AND YOU CAME TO THE SHOOTING RANGE?
YEP! I MANAGED TO DITCH MY HIGH SCHOOL GRADUATION TRIP.
I WANTED TO TRY THE REAL THING.
ARE YOU HERE TO SEE THE SIGHTS?
AH, SAME.
TOKYO
WHERE IN JAPAN ARE YOU FROM?
WELL, I GUESS A BIT OF CHATTING WON'T HURT
HMM
A LOT OF MEN ARE LIKE THAT.
THEY LOVE TO DO DANGEROUS THINGS RIGHT?
.....
SHUDDERS
BY ANY CHANCE...?
HATE MEN
LIM... DO YOU...

FREE TALK

Hello. I'm Obana, the author of this manga. Thank you for reading the first volume of Honey Bitter.

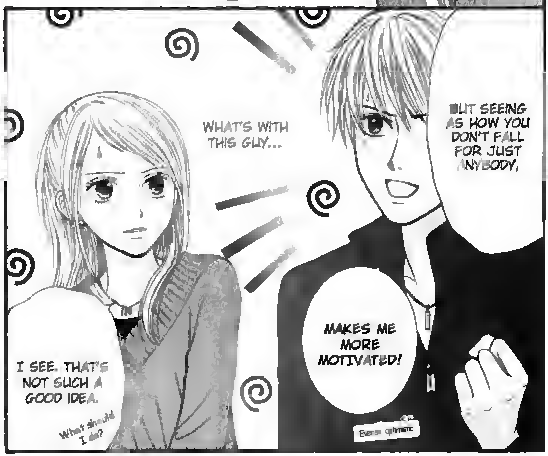
I've always wanted to draw a manga with such plots so I decided to give it a try.

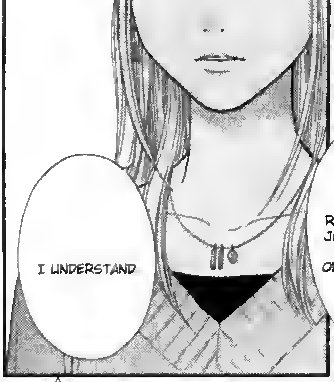
I'm not a big fan of detective stories though... I wonder if I'm going to be okay? I'm the type of person who tends to watch the ending of a suspense series first and then enjoy the first half afterwards.

I wasn't too sure if this manga was okay to be released in a magazine like Cookie because it's not like the normal Cookie publications at all... but I do hope that someday I can draw something that's unique from my style.

Apart from the career of each character, I also want to draw a good portion about their private lives, so...

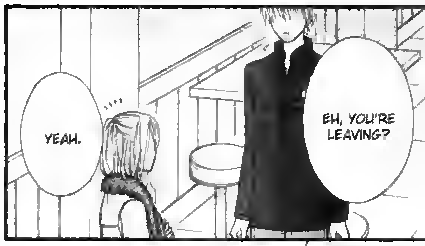
Even though my three new HB characters look quite similar to certain casts in my previous mangas, I like Shuri and the rest a lot. I'll do my best to make them stand out!


WHAT'S WITH THIS GUY...
I SEE. THAT'S NOT SUCH A GOOD IDEA.
What should I do?
BUT SEEING AS HOW YOU DON'T FALL FOR JUST ANYBODY,
MAKES ME MORE MOTIVATED!

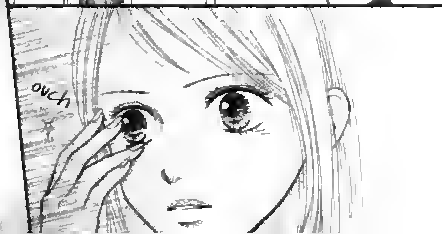

I UNDERSTAND

A NEW REQUEST HAS JUST ARRIVED FROM THE ORGANIZATION.
GUN RANGE
SHOOTING
Hey, let me finish.

Ahi
Shoes
Shoemaker


EH, YOU'RE LEAVING?
YEAH.
....

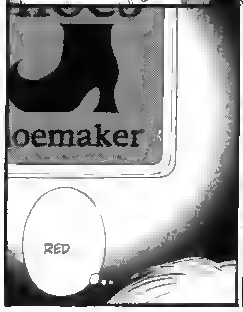
TH-THAT'S TOO BAD...
Gyu


ouch

UM...
HELLO?
Is your soul still here?
.....
ON YOUR WAY BACK...
THERE SHOULD BE A SHOEMAKER WITH A RED STORE SIGN.
I ADVISE YOU NOT TO TURN LEFT AT THAT CORNER.
EXIT
HUH?
SEE YA.
bye bye!
.....

C'mon listen to me~! My heart has been struck~
YEAH, DEFINITELY ANNOYING, ESPECIALLY RIGHT NOW
BUT IT'S THE FIRST TIME I'VE MET A GIRL YOU MADE ME THINK SHE'S THE ONE!
So what should I do?
Oh, it's this way
MAP

Haha!
THAT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN YOU FLIRTING SO DESPERATELY...
GAH! DID I REALLY LOOK THAT DESPERATE?
YEP, YEP! YOU DID
I was observing you from afar!
DARN, DID I SOUND ANNOYING?
Like a brat?
HMM... DON'T KNOW...


oemaker
RED...

Shoema
...

Man~
I WANTED TO TALK TO HER MORE...
Hey, hey! I
SO YOU'VE REALLY FALLEN FOR HER?

BANG

LET'S GO STRAIGHT
Huh?
THAT'S A DETOUR THOUGH
SO WHAT?
I GUESS

BANG
Lie down!
Crouch!
hurry up hurry up!
BANG
BANG?
CRASH
SHIT! AREN'T THOSE GUN SHOTS?!
HURRY!
I'm scared
WHAT HAPPENED?!
THEY'RE JAPANESE
S-SEEMS LIKE A BURGLAR
OVER THERE..THE GUY SHOT EVERYBODY WITHIN RANGE.
YOU BETTER GET AWAY FROM HERE TOO!
If we get involved...
Shoes
PA PA PA
BCUP
WE MADE THE RIGHT CHOICE BY NOT TURNING LEFT!
Jeez!
IS THIS FOR REAL?! HOW FREAKY!!

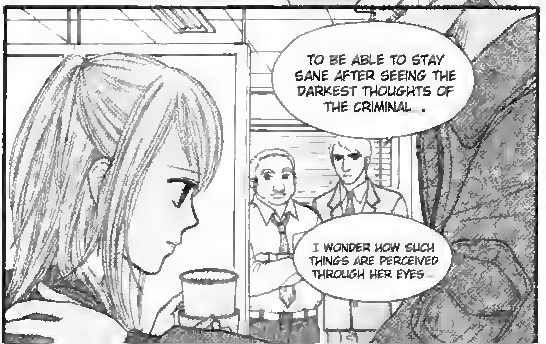
DON'T WORRY, THIS IS A ONE-WAY MIRROR TOO.
HE'S ONE OF THE THREE MAIN SUSPECTS
(English)
CRASH!
SHURI!!
HE...
HE'S THE ONE.. I THINK...
AND...
UNDER-GROUND...

2.

All of a sudden Obana's Strange Stage Production

Venus ★ Flytrap
Hello, I'm Black Obana.
Sheesh, how the heck am I going to deal with this?
Hey! What are you saying?!
Ah, I'm the normal Obana. (White Obana)
Hi mister! Listen to my story~
Ahh! Flies?!
Stop FLICKY away!!

DIG UP THE FLOOR BOARDS IN HIS HOUSE, NOW!
WHAT ABOUT THE SEARCH WARRANT?
DON'T WORRY, I'LL TAKE RESPONSIBILITY IF ANYTHING HAPPENS
GO DO IT! STAT!!

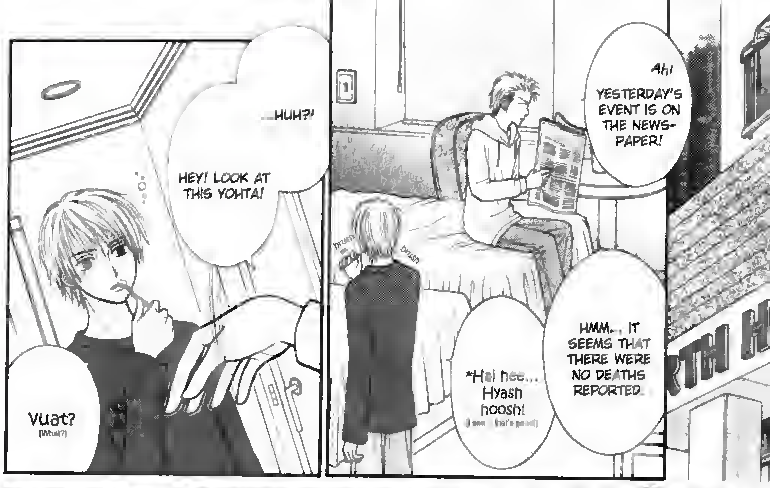

TO BE ABLE TO STAY SANE AFTER SEEING THE DARKEST THOUGHTS OF THE CRIMINAL...
I WONDER HOW SUCH THINGS ARE PERCEIVED THROUGH HER EYES

Black Obana

My personal condition as a mangaka has been very unstable lately. I even thought of becoming a full-time housekeeper... but my motivation to work had risen up again after Cookie-san gave me a sincere and passionate call.

However...

To be continued.


...HUH?!
HEY! LOOK AT THIS YOHTA!
Vuat?
(What?)
Ah!
YESTERDAY'S EVENT IS ON THE NEWS-PAPER!
*Hai hee... Hyash hoosh!
(I see... that's good)
HMM.., IT SEEMS THAT THERE WERE NO DEATHS REPORTED...

UH... ,, WAIT A SEC...
DICTIONARY! DICTIONARY...
AND SHE'S NOT YOUR HONEY!
SEEMS LIKE IT...
she is small.
SHURI OTOKAWA(18)
ISN'T THAT THE GIRL FROM YESTERDAY?!
My honey baby?!

SHE'S... A PRETTY AMAZING PERSON...
Shit I just swallowed foam
SO...
No vuay!!
(No way!!)
Cough!
IT SAYS THAT HER ACCURACY WITH REGARD TO CRIMINAL IDENTIFICATION IS EARNING HER AN EXCELLENT REPUTATION...
LET'S SEE... SHURI OTOKAWA, 18 YEARS OLD FBI . ESP SEARCH ASSISTANT FROM JAPAN?!

SHURI, YOU'VE GOT A WONDERFUL ABILITY
EVERYONE IS HOPING THAT YOU'LL STAY HERE AND WORK WITH US.
...WE FOUND HUMAN SKELETONS BURIED UNDERNEATH HIS HOUSE.
AFTER SEEING THE PROOF, THE CRIMINAL FINALLY STARTED TO COOPERATE WITH US.
I SEE.
IT'S A PLEASURE TO RECEIVE SUCH AN OFFER.
HOWEVER, I'VE ALREADY DECIDED TO .
WORK AT MY AUNT'S OFFICE AFTER THIS INTERNSHIP IS OVER
AH ... AT MS. SAHO KOUNO'S.
SAHO BECAME A DETECTIVE AFTER SHE QUIT HER JOB AS A POLICE OFFICER, RIGHT?
YEAH.
I WONDER HOW SHE'S DOING NOW...
HOW ABOUT MAKING SAHO COME HERE TOO?
Err...
THAT DOESN'T SOUND QUITE POSSIBLE.
HMM ... WELL, THAT'S UNFORTU-NATE

offices
Welcome back!
Yep!
YOU LOOK GREAT!
Saho-san, I'm back!
Shurii!
MY ABILITY WOULD ONLY MAKE ME AN OUTCAST IN THIS COUNTRY THOUGH...
EVERYONE WAS SO FRIENDLY THERE!

YOU LOOK REALLY GREAT
YEP! It's all thanks to you
WITH THAT NEW CONFIDENT LOOK OF YOURS
They didn't care much about the scientific view
SEEMS LIKE THEY VALUE RESULTS MORE THAN ANYTHING ELSE OVER THERE
I KNEW IT
I WAS RIGHT TO MAKE YOU GO THERE AFTER ALL!
GREAT, SHIURI!
THANKS TO YOU, I CAN DO A MUCH BETTER JOB WITH MY TASKS!
THIS IS A GREAT ABILITY!
I'LL MAKE IT YOUR TALENT OR SOMETHING!
THERE'S NOTHING TO WORRY ABOUT.
SAHO-SAN WAS THE ONE WHO SAVED ME FROM MY PAST...
I WAS ALWAYS LIVING IN THE SHADOWS WITH DETACHMENT.
-OFFICE S-
THE MAIN RESEARCH LABORATORY RUN BY SHIHO-SAN, AN EX-POLICE OFFICER.
WELL, YOU COULD CALL IT A DETECTIVE OFFICE FOR EVERYTHING.
Ooh!
I'M COUNTING ON YOU, INVESTIGATOR OTOKAWA!
I'LL START ASSISTING YOU OFFICIALLY FROM NOW ON!
Office S

EVEN THOUGH THAT IS THE KIND OF PERSON SHE IS, SAHO-SAN NEVER HAS TO WORRY ABOUT BEING ABLE TO PAY HER STAFF.
SHE HAD ASSETS TO BEGIN WITH AND RENTS OUT THE CONDOS IN HER BUILDING.
HER CONDOMILLING AND COMPANY
HER STUDIOS
SHE LETS ME LIVE IN ONE OF HER CONDOS
I'm back!
Welcome back, Shuri-chan~
YOU DON'T HAVE ANY ASSIGN-MENTS TODAY?
NOPE. THERE WAS A COMMISSION EARLIER BUT OUR BOSS...
WELL, THE DETAILS DIDN'T QUITE APPEAL TO ME.
...YOU FOR-WARDED IT TO ANOTHER AGENCY?
JEEZ. APPEAL SCHMEAL.
AH, WE HAVE A NEW EMPLOYEE.
OH?
Oh, really?! That's great!!
YES, TAKE HIM TO THE POLICE. IF YOU HAND HIM OVER TO MISHIBA, HE'LL TAKE CARE OF IT.
You're right.
HELLO, THIS IS OFFICE S.
RRRR..
SHE HAS HUGE NET-WORKING,
AND SHE REALLY AWES ME...

Alright!
WE CAUGHT A STALKER RED-HANDED!
HE WAS APPREHENDED RIGHT AFTER HE ATTACKED OUR CLIENT
HMM IMPRESSING
Yep!
THAT KID IS PRETTY DAMN GOOD!
KID? IS HE THAT YOUNG?
HE'S ONLY ONE YEAR OLDER THAN YOU SHURI
I SEE
THEN INTRODUCE ME TO HIM LATER, OKAY?
I'll go unpack my things
BUT..
I HOPE HE'S NOT THAT BAD...
SINCE WE'LL BE WORKING TOGETHER
I WONDER WHAT KIND OF PERSON HE IS
OH NO I HAVE..
A BAD FEELING ABOUT THIS..?
I CAN'T ENVISION IT
PITCH BLACK
WHAT A USELESS ABILITY.
I CAN NEVER SEE ANYTHING THAT CONCERNS ME..
AH SHURI
THIS IS HIM

THIS IS RIKI NIJIHARA-KUN.
RIKI ?!
Initially, he came to us as a client,
but I liked him so much so I recruited him

THIS IS MY NIECE, SHURI. SHE'S 19
IT'S SO NICE TO HAVE YOUNG PEOPLE AROUND!
SINCE WE ACCEPT UNDERAGE CLIENTS AS WELL,
Give me some of your youthful Hana...
WHY...
SHURI?
ARE...
YOU...
HUH? YOU TWO KNOW EACH OTHER?
...
BANG
SHURI?!

I-I'M SORRY, PLEASE WAIT HERE FOR A BIT.
counseling room
SAHO-SAN, HE'S NO GOOD... FIRE THAT GUY!
WAIT...WHAT'S WITH YOU?!
EXPLAIN TO ME WHAT'S GOING ON.
HE'S...
MY EX-BOYFRIEND ...THAT'S WHAT.
Ah~ I didn't even want to say that
EX-BOYFRIEND..
Then he's...
SAY WHAT?!
THE SAME GUY YOU WENT OUT WITH IN HIGH-SCHOOL AND THE WHOLE THING ENDED UP BEING A DISASTER?!

NODS
NO WAY...
HE NEVER SAID ANYTHING WHEN I TOLD HIM ABOUT YOU.
ACTUALLY, HE BARELY TALKS SO THERE HASN'T BEEN MUCH COMMUNICATION BETWEEN THE TWO OF US
BUT IT'S TRUE
I NEVER WANTED TO SEE HIM AGAIN...
SO THERE'S NO WAY I CAN WORK WITH HIM!
MAKE HIM QUIT!
AH... THIS IS TROUBLE-SOME...
Oh no
HE'S THE REASON WHY MY NIECE HATES MEN...
DO YOU KNOW WHAT HE MADE ME GO THROUGH?!
OR HOW MUCH HE MADE ME CRY?!
I'M THE ONE WHO IS IN TROUBLE!
THAT ASSHOLE...
NO, I DON'T... YOU NEVER TOLD ME
JUST HOW BAD WAS IT?

I...
RIKI!
RIKI!
STOP IT!
DON'T BUTT IN!
SHUT UP!!
I DON'T EVEN WANT TO THINK ABOUT IT
HEY.
HE WAS SO COLD, AND ONLY THOUGHT ABOUT HIMSELF! HE'S JUST PLAIN DIRT!!
I'M SURPRISED WE EVEN LASTED 3 MONTHS!
PLUS, I FOUND OUT LATER THAT BACK THEN, HE HAD JUST BEEN RELEASED FROM A JUVENILE DELINQUENCY INSTITUTION!
...WHY DID YOU GO OUT WITH HIM IN THE FIRST PLACE?
My god, he was a wreck!

I... COULDN'T HELP IT
I WAS... ATTRACTED TO HIM AT FIRST
SEE? YOU TWO HAD SOME GOOD TIMES TOO, DIDN'T YOU?
IT'S JUST THAT YOU CAN ONLY REMEMBER THE BAD MEMORIES
BESIDES SHURI, IF HE'S THE REASON WHY YOU HATE MEN,
THINK OF THIS AS AN OPPORTUNITY TO OVERCOME THAT...
BY LOOKING AT HIM IN ANOTHER LIGHT.
I REALLY CAN'T THINK OF ANY.
THERE AREN'T ANY.
DON'T DECIDE THINGS FOR ME!
I DON'T NEED TO OVERCOME IT!
IF YOU'RE NOT GOING TO MAKE HIM QUIT, THEN I'LL QUIT!
YOU CAN'T! OUR OFFICE NEEDS YOU!
KNOCK KNOCK
LIM...
CAN I COME IN?
WAIT. I'LL BE RIGHT WITH YOU.
Shield

IT WAS BECAUSE I RECRUITED YOU
THAT YOU'VE CUT TIES FROM YOUR PREVIOUS JOB, RIGHT?
AND THEY EVEN TORTURED YOU FOR QUITTING!
SHUDDER
FINGER-NAILS.
IT'S NOTHING ...
ALL THEY GOT WERE MY FINGER-NAILS.
I DON'T MIND QUITTING.
WHAT?!
NO, WAIT. I MEAN .
IT'S MY PLEASURE
TO RECEIVE SUCH AN OFFER, BUT...
HMM...
BUT WE ALSO NEED SOMEONE LIKE YOU
I THOUGHT IT WOULD BE KIND OF RISKY TOO.
WHEN I FOUND OUT THAT SHUJI... WAS YOUR NIECE,
AFTER I CAME HERE,

WHAT THE... I'M AMAZED.
LIKE, SINCE WHEN WAS HE ABLE TO SAY SUCH POLITE THINGS?!
IT'S MY PLEASURE TO RECEIVE SUCH AN OFFER...?!
IT'S MY PLEASURE TO RECEIVE SUCH AN OFFER?
I GUESS THIS MEANS THAT
HE HAS FINALLY MATURED A LITTLE...
AH! I'M AT A LOSS!
GLANCE
WHAT SHOULD I DO? GEE.
I REALLY NEED BOTH OF YOU!
AM I THE ONLY ONE
AND NOT GROWING UP?
WHO'S HOLDING ONTO THE PAST...
NO. IT'S BECAUSE OF HIM!

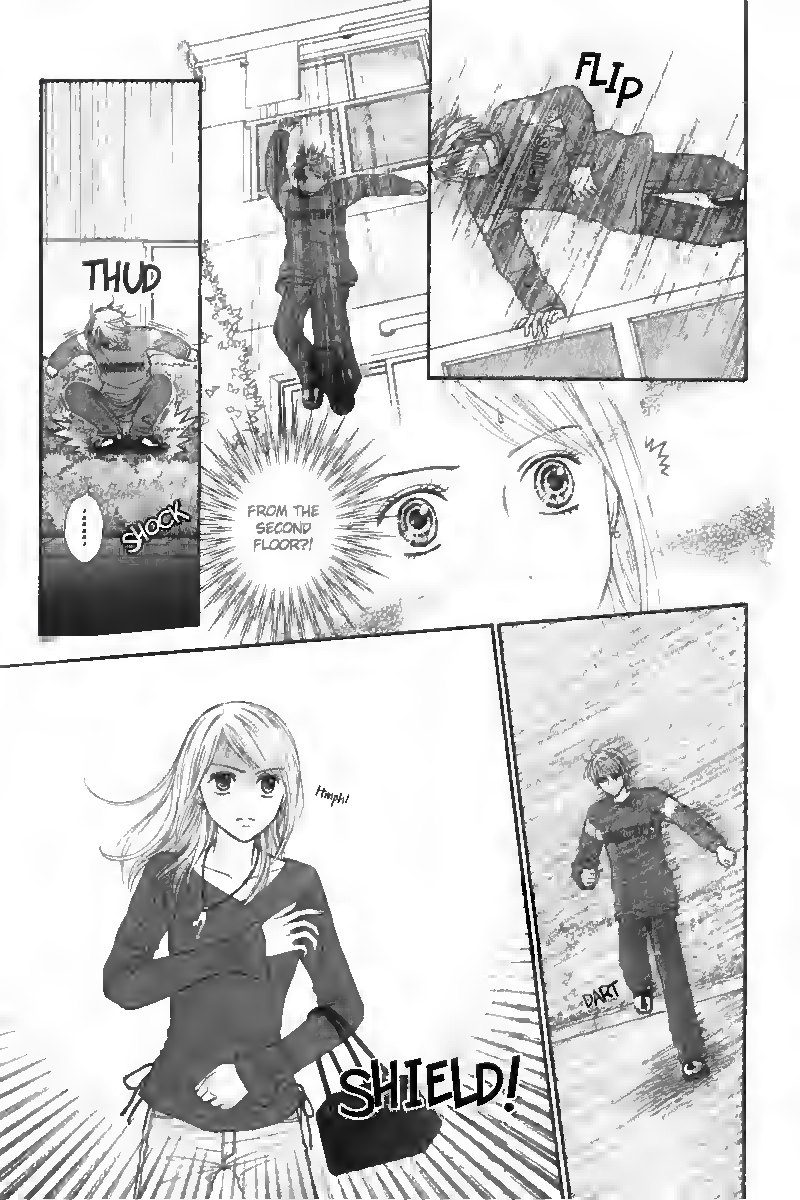
I'LL TRY MY BEST .TO HAVE YOU TWO WORK SEPARATELY,
AND I'LL SUPPORT YOU, SO
PLEASE?
LISTEN, SHUR!
AHH!! WHAT SHOULD I DO?
That sounded so cute!
I LOOK LIKE THE BAD ONE HERE!
WHAT.. STOP IT!
...NO, BUT..
SHE SAID IT'S OKAY!
IN THAT CASE..
THAT'S FINE I UNDERSTAND
I'M SO GLAD!
..SO,
YOU'VE FINALLY LEARNT TO CARE FOR OTHERS

..EXCUSE ME
WHAT WAS THAT ..
HE'S LIKE AN ENTIRELY DIFFERENT PERSON.!
HE HAS NEVER LOOKED AT ME THAT WAY BEFORE.

HOW ARE YOU?
MINORI LONG TIME NO SEE!
SHIORI!
SHIORI ARE YOU OKAY?
NO, I'VE HIT... ROCK BOTTOM.
FOR REAL?!
Gasp!
YEAH...
WHAT?!
RIKI-SAN... YOU MEAN, THAT RIKI-SAN?!
That devilish guy?
BUT WE HAVEN'T REALLY TALKED SO I DON'T KNOW
NO .. HE'S LIKE A TOTAL STRANGER.
Plus I don't want to talk to him.
IS HE STILL THE SAME?
BUT IT HAS BEEN WHAT... THREE YEARS?
Ugh!
I WAS SO PUMPED UP ABOUT MY JOB,
BUT HE COMPLETELY KILLED MY ENTHUSIASM.

WHEN PEOPLE FOUND OUT, THEY FREAKED
EWW, SHURI-CHAN!
HOW DID YOU KNOW WHAT I WAS THINKING?
I SEE
HMM.
WELL, WITH THE WAY THINGS HAVE TURNED OUT,
IT WOULD BE NICE IF YOU BOTH COULD JUST LAUGH OFF YOUR GRUDGES
BUT THAT MIGHT NOT BE POSSIBLE... HE MADE YOU CRY...
HMM.
RIGHT NOW...
I CAN'T IMAGINE SOMETHING LIKE THAT TO HAPPEN
THANKS, MINORI.
WHAT FOR?
EVEN THOUGH I TRIED HARD TO HIDE MY ABILITY,
WELL,
YOU'RE THE ONLY ONE...
WHO'S STILL MY FRIEND EVEN AFTER FINDING OUT ABOUT MY ABILITY.
C'MON, STOP SAYING THAT!
WE'VE KNOWN EACH OTHER SINCE FIRST GRADE
IT'S NOT LIKE I THINK ALL THAT MUCH, SO THERE'S NO NEED TO WORRY ABOUT HAVING MY MIND READ.
A-HAHA!
MINORI IS A TRUE FRIEND WHOM I FEEL COMFORTABLE WITH

AND HAS A NICE BOYFRIEND TOO.
SHE HAS NO DARK THOUGHTS, WHICH IS RATHER RARE,
AND SHE'S SO STRAIGHT-FORWARD AND CUTE
IF IT WERE POSSIBLE,
I ACTUALLY WANT TO BE BORN LIKE HER.
ARGH. I'M GETTING PESSIMISTIC AGAIN
I'M RETURNING TO MY OLD SELF
AFTER I VOWED TO BE OPTIMISTIC IN NEW YORK...
STOP IT STOP IT
SHURI-SAN?!
HUH?
WHAT IS IT?
OH ..
LIVE MY LIFE MORE OPTIMISTI-CALLY!
THAT'S RIGHT!
OKAY
I'M GOING TO..

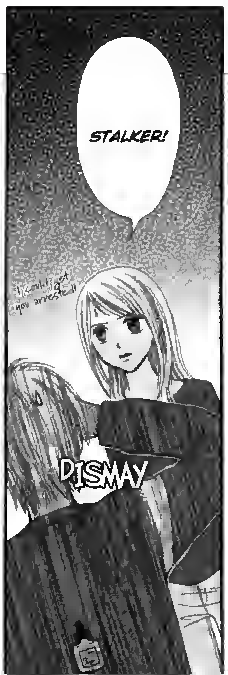

FLIP
THUD
SHOCK
.....
FROM THE SECOND FLOOR?!
Hmph!
DART
SHIELD!

WHOOSH!!
SHURI-SA...
WHOA!
BAM!
HO!
IT'S ME, IT'S ME!
HUH?
DON'T YOU RECOGNIZE ME?
SHURI-SAN!
GRAB

I'M NOT FALLING FOR THAT TRICK!
HEY! C'MON, IT'S ME!
FROM THE SHOOTING RANGE IN NEW YORK!
OH!
OHHHH!!
YOU REMEMBER ME NOW?
YOU'RE THAT PIMP FROM BEFORE.
WOW. WHAT A COINCI-DENCE.
So cold
ACTUALLY, CAN YOU NOT RUSH OUT AT ME LIKE THAT?
You freaked me out
I'M SORRY
Not an emotional reunion at all
DID HE JUST COME OUT OF MY APARTMENT BUILDIN...?
DO YOU KNOW SOMEONE LIVING HERE?
No, I'VE BEEN LIVING HERE FOR A MONTH.

!?
ACTUALLY, IT WASN'T REALLY A COINCIDENCE ...
IN NEW YORK, IT SAID IN THE NEWS-PAPER
THAT SHUKI-SAN'S RESIDENCE IN JAPAN IS WITH A DETECTIVE AGENCY CALLED OFFICE S, AND
SHUKI OTOKAWA
I FOUND OFFICE S.
THIS IS IT.
We also rent rooms
Office S Director Saho Kouno
OH?

I THOUGHT ABOUT LIVING ON MY OWN AND SO I LOOKED FOR A ROOM.
I LIKED THE SPECS,
and it's close to school too!
SO I DECIDED TO RENT THE APARTMENT!
HUH?


STALKER!
I could just have arrested it!
DISMAY

SO, HELLO LANDLADY'S..
DAUGHTER!
.....

NO WAY... WELL, MAYBE A LITTLE...
I THINK I REALLY AM A WHACKO...
YEAH, YOU ARE
I GUESS I DO CREEP YOU OUT HUH?
YEAH, YOU DO
I'M SORRY...
BUT I REALLY...
I JUST HAD TO SEE YOU AGAIN...
REALLY..
COULDN'T FORGET ABOUT YOU...

I DON'T KNOW HOW TO DEAL WITH SUCH STRAIGHT-FORWARD GUYS.
Don't say such depressing things.
TURN
...BUT I'VE TOLD YOU ALREADY THAT I HATE MEN
...I CAN'T STAND THIS GUY.
INVOLVED IN SOME SHADY ORGANIZATION.
to style and everything
OH NO SHE HATES ME!
WELL, AT LEAST I GOT TO SEE HER, AGAIN.
MAN! SHE'S SO MY TYPE!
IT'S NOT OKAY
BUT NOW SHE HATES ME, HEH.
I'M HUNGRY.
OR NOT...
.....
Oh!
MAYBE HE'S ACTUALLY..
DID SOMETHING HAPPEN?
BUT I WONDER WHAT'S WRONG..
SHE SEEMS A BIT DEPRESSED COMPARED TO WHEN SHE WAS IN NEW YORK
I WONDER WHAT'S WRONG!!
SHE DOESN'T LOOK HAPPY...

I DON'T HAVE MONEY, IDIOT...
I'M HUNGRY.
MAYBE I'LL TELL A JOKE.
NAH IF I MESS UP, I WON'T BE ABLE TO LIVE IT UP
MAYBE I'LL TREAT HER TO SOME DESSERT..
THIS PERSON'S MIND
RESEMBLES MINORI'S
I WONDER WHAT'S WRONG!!
WHAT HAPPENED?
GAH, I'M WEARING FLIP FLOPS!
PFFT
OH WELL
THANKS TO YOU, WE WEREN'T ENDANGERED.
THANK YOU... FOR BACK THEN
MARTIN'S
HE REALLY SEEMS LIKE A NICE PERSON.
I'M SORRY FOR HAVING TO READ IT.
LISTEN,
I JUST WANT TO TELL YOU THIS ONE THING.
OH. THAT'S RIGHT. I USED IT. DIDN'T I?
THAT WAS, UMM.
Fortune telling! Uh
THAT'S AMAZING! IT'S A KIND OF PROGNOSIS, RIGHT?
BECAUSE I THOUGHT I'D NEVER SEE HIM AGAIN.

I USUALLY KEEP IT SHUT.
IT'S NOT LIKE I READ MINDS ALL THE TIME.
I'm going to sue that news paper!
That's so cool to accept the fact like that!
AND MIND-READING TOO, RIGHT? THAT'S WHAT IT SAID IN THE NEWS-PAPER.
UMM...
AND SOME-TIMES, I CAN'T READ ANYTHING AT ALL...
HUH...
DID HE JUST CALL ME NORMAL?
I THOUGHT THAT PEOPLE WITH SUCH POWERS
WERE TOO ECCENTRIC AND WEIRD FOR A NORMAL CON-VERSATION.
YOU'RE PRETTY NORMAL, SHURI-SAN
IT'S CREEPY, ISN'T IT?
Why, hello there
I KNEW THERE WERE PEOPLE LIKE THAT OUT THERE!
WHY? IT'S GREAT!
THEY SAY THERE IS A POWER THAT RESIDES IN EVERYONE AND THAT IT'S JUST HIDDEN AND INACTIVE.

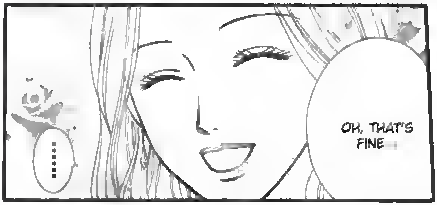
THIS PERSON...
AH... I WAS BORN LIKE THIS..
SO THIS ABILITY HAS ALREADY BECOME NATURAL... FOR ME.
I SEE.
IS SO...
IF I'M GOING TO THINK PERVERTED THINGS I SHOULD IMAGINE SOME GUY'S DIRTY ASS.
BUT I HAVE TO BE CAREFUL.
IF ONLY EVERYONE IN THE WORLD WAS LIKE HIM.
THE WORLD WOULD BE SO PEACEFUL.
WHAT'S... YOUR NAME?
IF YOU STALK ME, I'LL REPORT IT TO MY AGENCY.
AND HAVE THEM PUT YOU IN JAIL.
I'LL... I'LL KEEP THAT IN MIND.
You finally asked!
YEAH!
YOHTA KUBO, HUH.
YOHTA KUBO!

office
I'M SORRY!
I ACCEPTED AN EMERGENCY CASE. PLEASE HELP ME!
IT'S ABOUT BEING A BODY-GUARD FOR A NEW MUSIC ARTIST!
AND NIJIHARA-KUN TO GUARD.
OW!
PULL!
ANYWAY, WE HAVE TO GET GOING. I'LL EXPLAIN THE REST LATER!
THERE WAS A THREAT SAYING, IF YOU HOLD A CONCERT TONIGHT, I'LL KILL YOU! AND THE POLICE SEEM TO BE OF NO HELP AT ALL...
We're not checking the place out first?
I WANT SHURI TO FIGURE OUT WHO THIS GUY IS,
YOU SAID YOU WOULDN'T MAKE ME WORK WITH HIM...
I'M SORRY... BUT I ALSO SAID I'D TRY MY BEST. ALL OF THE OTHER STAFF ARE OUT RIGHT NOW, SO I CAN'T HELP IT!
PLUS, I'M COMING ALONG TOO!

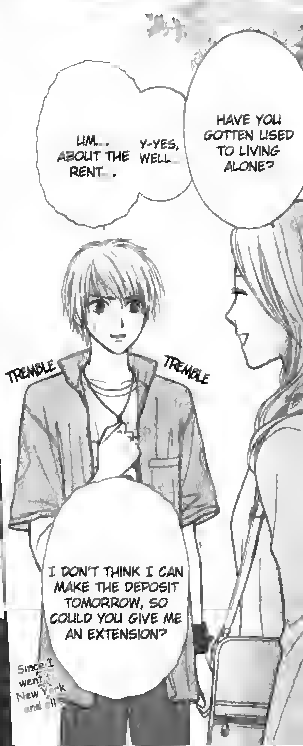
DO YOU THINK YOU WILL SUCCEED AS A PROFESSIONAL ACTING THIS WAY?
...
DON'T CALL ME AUNTY!
AUNTY, YOU LIAR!
MAKE-UP MONSTER!
I hope she's safe
YOU REALLY DON'T GIVE UP DO YOU?
LOOK, WE'RE GOING OKAY?!
ACK! I WAS TRICKED!
SPEAK FOR YOURSELF!
This is all because of you damn it!
SP...

WHIRR
PERFECT TIMING.
Hello
ERR... MISS LANDLADY
OH, YOHTA-KUN.

WILL THE THREE OF US BE ENOUGH?
WELL, IT'D BE NICE TO HAVE MORE, BUT IT CAN'T BE HELPED
IF ONLY WE HAD SOMEONE WITH AGILITY TO RUN ERRANDS ..
A slave perhaps?

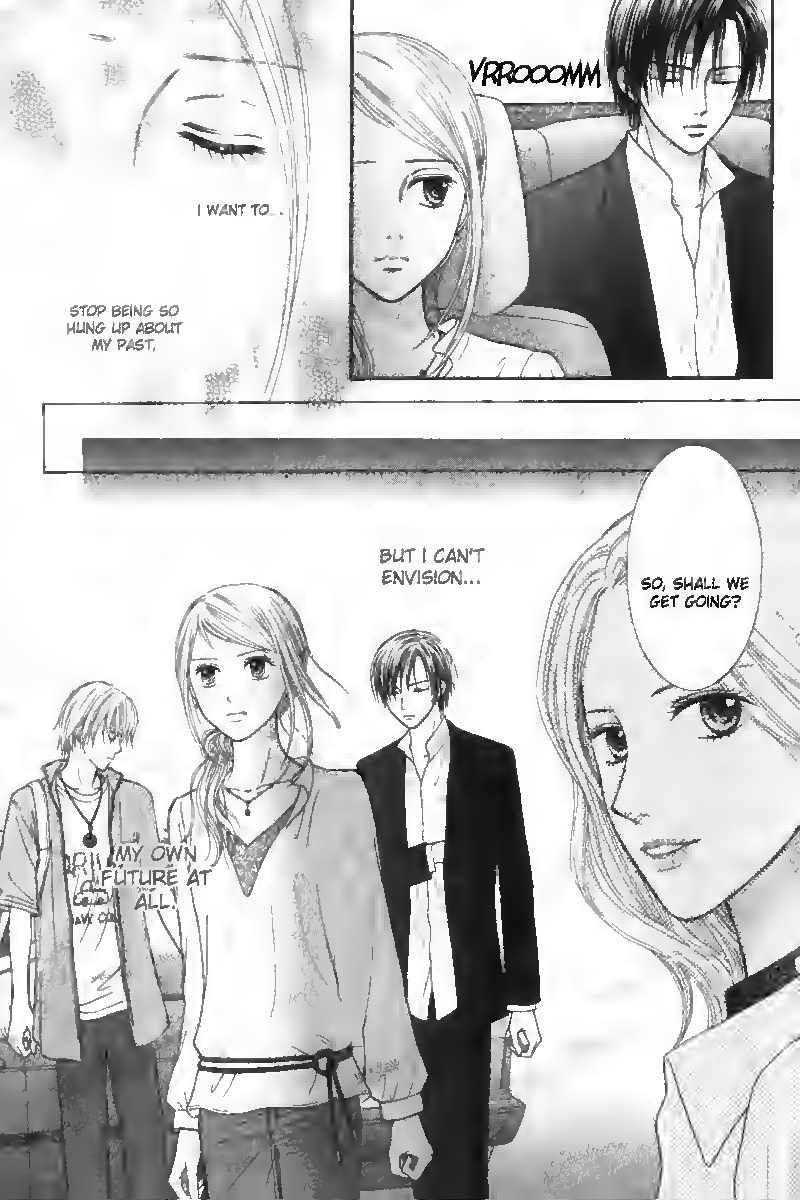

OH, THAT'S FINE

RAWR!
Gah!
WHOOSH


HAVE YOU GOTTEN USED TO LIVING ALONE?
UM... ABOUT THE RENT...
Y-YES, WELL
TREMBLE
TREMBLE
I DON'T THINK I CAN MAKE THE DEPOSIT TOMORROW, SO COULD YOU GIVE ME AN EXTENSION?
Since I went to New York and ...

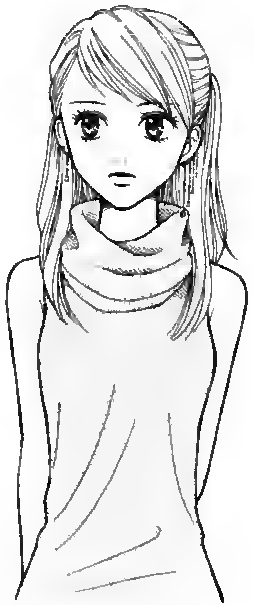
It hurt so I stopped after three years
AH
I USED TO DO KICK-BOXING
HMM... HE COULD BE USEFUL
Maybe
YOHTA-KUN, WHAT'S YOUR EXPERIENCE WITH SPORTS OR MARTIAL ARTS?
Is that a no?
Hmm
GREAT REFLEXES...
WH... WHAT WAS THAT?
WHAT?!
No way!
THERE'S GOING TO BE A SLIGHT PROBLEM...
IF YOU DON'T PAY THE RENT BY THE END OF THE DEADLINE
It will be my pleasure!
SHE CAN'T BE SERIOUS
I'LL DO ANYTHING!
IF YOU SUCCEED, I'LL ONLY CHARGE YOU HALF FOR THIS MONTH
WILL YOU HELP OUT WITH OUR WORK FOR AWHILE?

My first job after my big decision..
is with these people?!
WOW! A BODY-GUARD?!
DETECTIVES DO THAT AS WELL?
WHAT ARE WE, AN UNDERAGE DETECTIVE GROUP?
WE DO EVERYTHING
FROM CASES WHERE THE POLICE DON'T ACT IMMEDIATELY TO THE HUSH-HUSH ONES WHEN THEY ASK FOR OUR HELP.
YOU'RE LOOKING ALL DULL THERE!
.....
I didn't ask for that!
Hi! Thanks! I'm Yahiro!
THIS ISN'T FOR FUN, OKAY?
OK.
I see
WOW, I'M GETTING KIND OF EXCITED!
Plus I'm with Shuri-sama!
YOU HAVE TO KEEP THIS A SECRET, AND


I WANT TO...
STOP BEING SO HUNG UP ABOUT MY PAST,
VRROOOMM
SO, SHALL WE GET GOING?
BUT I CAN'T ENVISION...
MY OWN FUTURE AT ALL!

Honey Bitter

Brought to you by



Credits:

Raw Scanner: bOoAya
Translator: yuwa
Editors: Delia + SunakoNakahara
Text Setter: Delia
Proofreaders: ReikOSuave, Soi_Fong + bOoAya
QCer: TakanoKyouhei

Honey Bitter

act.2

Honey Bitter

Brought to you by

MANGA VORTEX

Credits:

Raw Scanner: bOOAya
Translator: yuwa
Editor/Text Setter: SunakoNakahara
Proofreader: bOOAya
QCer: TakanoKyouhei + yuwa

I'VE HEARD OF YURIA!
YURIA LIVE
OH!
LIVE HALL
SHH!
SHE'S THE ONE WE'RE GOING TO GUARD?
THIS WAY.
Personnel Only
JUST FORGET THE PAST ..
I'M SAHO FROM OFFICE S.
COULD YOU PLEASE DIRECT ME TO MARUMIZO-SAN?
ONE MOMENT PLEASE
AT LEAST WHILE I'M ON THE JOB.

It won't fit, it won't fit!
Ahaha!
THAT'S SOME HEAVY CONCENTRATION! YOUR EYEBROWS ARE KNIT SO TIGHTLY, SHURI-SAN
YOU CAN EVEN HOLD A CARD IN BETWEEN!
PLUS,
NIJIHARA-SAN QUIETLY GAVE ME HIS CARD JUST NOW
I WANT TO BE HELD—IN BETWEEN YOUR EYEBROWS TOO ♡
Hehe
WE HAVE A NONCHALANT AMATEUR WITH US!
PWIP
Pwip
ACK!
Pwip
MY JOB...
THAT'S RIGHT, THIS IS MY JOB.
BE RATIONAL!
I'VE GOT TO BE MATURE...!!
Pwip
Office Agent Riki Nijihara
?!
OH, KUBO-KUN,
I HEARD FROM SHURI LAST NIGHT,
THAT YOU TWO MET IN NEW YORK?
YOU COULD HAVE TOLD ME WHEN YOU MOVED IN.
WELL~ I THOUGHT IT WOULD SEEM SUSPICIOUS
SO HE DOES KNOW HE'S SHADY

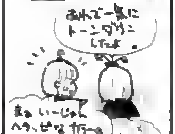
FIRST OFF ..
YOU'RE NOT ALLOWED TO TALK ABOUT THIS JOB OR SHURI'S POWER TO ANYONE.
YOU MUST PROMISE ME THIS
ROGER THAT!
LET'S DOUBLE HIS RENT IF HE BREAKS IT..
GOOD IDEA.
I'LL KEEP MY WORD! I SWEAR!!
HELLO, OFFICE S AGENTS, I'M SORRY TO HAVE KEPT YOU WAITING
Lounge
YURIA-SAMA
KOUNO-SAN,
HELLO, I'M MARUMIZO I'M SORRY FOR THIS SHORT NOTICE. .
HELLO.
THESE ARE MY STAFF MEMBERS
THIS IS OUR CLIENT, MARUMIZO-SAN HE'S THE CEO OF THIS COMPANY
MISTAKEN THIS FOR SOME SORT OF SCHOOL TRIP ...?
HAVE YOU.
YOUR REACTION IS UNDERSTAND-ABLE, MARU-SAN
She already nicknamed him Maru-san
That girl has a future, Fuu!
OF COURSE NOT!

THIS IS THE BLACKMAIL LETTER WE'VE RECEIVED YESTERDAY.
To Yuria,
Cancel the concert on the 28th. I will kill you if you don't. This is not just a threat. I will definitely kill you.
ANYWAY, WE ARE RUNNING OUT OF TIME.
WELL...I'LL TRUST THAT YOU'RE ALL CAPABLE.
LEAVE IT TO US.
THEY ARE OUR ELITE AGENTS. ONLY ONE OF THEM IS WORKING PART-TIME.
THE POLICE SAID THAT THEY WILL PATROL AND TELL US WHEN TO CANCEL THE CONCERT.
WE HAVE BEEN THREATENED TWICE PRIOR TO THIS.
NOTHING HAPPENED THE FIRST TIME. HOWEVER, THE SECOND TIME ENDED WITH EGG-THROWING.
AND BECAUSE NEITHER OF THEM CAUSED MUCH OF A COMMOTION, THE POLICE WON'T TAKE US SERIOUSLY ANYMORE.
YURIA-CHAN, YOU WERE GONE FOR SO LONG!
OOH! IT'S REALLY HER!
So pretty!
WOULD YOU AT LEAST LET ME GO TO THE BATHROOM IN PEACE?
SLAM
I'M BACK.

WE'RE NOT DETECTIVES BUT WE ARE SIMILAR.
Nice to meet you.
REALLY?
WELL IT'S KIND OF ILLEGAL
WE BASICALLY DO EVERYTHING...
ARE THEY YOUR HIRED DETECTIVES?
YOU GUYS SEEM TOO YOUNG. ARE YOU SURE YOU CAN DO THIS?
ARE THEY ANY GOOD?
SHH!
Whispered
WE'D ALSO LIKE TO CHECK THAT YOU'RE SURE ABOUT THIS.
ABOUT WHAT?
YOU'RE.. NOT GOING TO CANCEL YOUR CONCERT?

OF COURSE NOT!
MY FANS PAY TO HEAR ME SING!!
THERE'S NO WAY I'M CANCELLING IT BECAUSE OF SOME JERK.
SHE REFUSES TO LISTEN TO ANYONE...
LEAVE IT TO US!
WE'RE PLANNING TO DO MORE THAN JUST GUARD HER.
PARDON ME BUT WE HAVE ALREADY STARTED LETTING PEOPLE IN.
So it's time.
I'LL GO CHECK THE EXITS.
GOT IT
I'M GOING TO CHECK THE AUDIENCE'S SEATS.
I'LL...
FOLLOW SHURI FOR NOW.
Here are the earphones and a microphone.
YES! MY PLEASURE! ♡

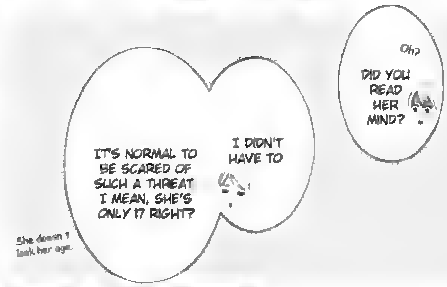
ﾌﾌﾌ。
ﾏｷﾅﾘ連載1回目の見開きカラー扉絵 パトクマ便に落とされてなくされちゃったんだよ～。

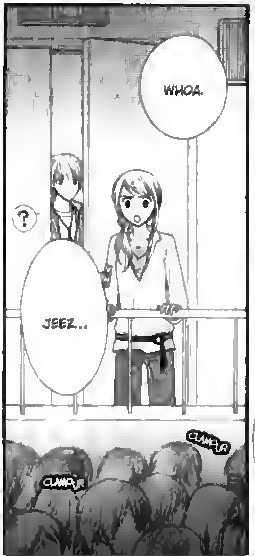


⑤ でも古い PCに保存しといたので 結局それを使ったのですが B3のモノを A4のスキャナーで「自分が見る用」に いーかげんに保存したのでやはり原画とは違うモノになってしまいました。

かなり捜索していただいたのですが また見つかってません。もういいだろ…。でも ボール紙製の B3のバークに紙が入ってるだけで 伝票などは別で 住所等何も書いてないはず 怪だったので もし拾った方がいても どーしたらいいのかわからないモノではあると思うのです。⑤んだんだ。

つづく





LIVE
THIS IS THE WORST CASE SCENARIO
THE STAGE IS TOO CLOSE... !
THE BAGGAGE CHECKING AT THE ENTRANCE IS PRETTY LAID-BACK TOO
(Saho)
CRACK
AND THIS PLACE FITS MORE THAN 600 PEOPLE.
CRACK
ROGER THAT.
CRACK
YURIA-!
I'LL START THE MIND-READING PROCESS.
ARE THEY CRAZY? THEY AREN'T CONDUCTING BODY-CHECKS AT ALL!
Ouch...
REPORTING THE EXITS.
ON THE FIRST FLOOR, THERE ARE TWO ON THE SOUTH END, ONE ON THE EAST, AND ANOTHER ON THE WEST FOR STAFF USE ONLY
WRITE IT DOWN!
THE STAIRS
...
Whoa!

YOHTA-KUN!
YES?!
IF I FAINT, WAKE ME UP AT ALL COSTS!
Slap and pinch me!
HUH?!
FAINT ..?!
IT'S DIFFICULT TO READ MORE THAN ONE-HUNDRED PEOPLE AT A TIME.
SO I MAY FAINT
Especially if they are full of dark thoughts.
YOU'RE KIDDING ME!
No way!
I'M COUNTING ON YOU!
SHUN-SAN!

Argh
I wonder what she'll wear
Oh no. I should have gone to the restroom first!
It's so chill!
Come on, hurry up!
Hurry up, hurry up
Damn it, the guy in front of me has a huge head!!
Oh the ocean! Long
Gosh, I have a test tomorrow!
Cute
My heart's beating faster!
How much longer?!
I'll forget it for now
YURIA
LIVE
FLICK
Ah!
Ack
NOT IN THIS AREA..

Whoaaaaaa
IT HAS BEGUN!!
screech
NO... I NEED TO READ A LITTLE AT A TIME.
BUT THE ENERGY IS TOO POWERFUL!
ARE YOU OKAY?!
SHURI-SAN!
AND RUSHES OUT, AT ME...
OH NO
THIS SONG...
YURIA!
SHUT UP!
SO CUTE!
AAAHH!!
SHE'S SO HOT!
SHE'S GOOD AT SINGING LIVE, TOO!
OW, MY FOOT
LALA~!
WHAT A VOICE.
AAAAH!

Yuria!!
YEP YEP, GREAT, HUH?
Wow she's really great!
Our eyes met! She's looking at me! She is!
NO, SHE'S NOT
Whaaaa!
Sharp tongued
Her face is so small!
Yeah yeah
She's sooo cute~!
SMALL, OKAY
MMHMM, DREAM ON
She's got amazing legs! I wanna have XXX with her just once! Aaah~!
YURIA!
H-HAA~!
And gets scolded
S-sorry
UGH! THIS IS TOUGH
He can only mean her
SHURI-SAN! YOU CAN DO IT!
Go!
DON'T ADD MORE THOUGHTS!
Please!
I WARNED YOU
TO WHAT I SAID..
BUT, YOU DIDN'T LISTEN
YOU'VE REALLY DONE IT
YOU'VE DONE IT
Y ?

KILL.
I'LL DO IT
I HAVE NO CHOICE...
IT'S YOUR FAULT,
I'LL KILL YOU.
YURIA.
I'LL KILL YOU.
I GUESS YOU WANT TO DIE.
Shudder
SHURI-SAN!!
WHAT?!
FOUND HIM...
I'M... PRETTY SURE.
I GUESS YOU WANT TO DIE.

AT THE VERY BACK CENTER..
NAVY KNITTED TOQUE... LONG GRAY T-SHIRT AND JEANS
SHORT HAIR, AVERAGE BUILD AND HEIGHT,
16...TO 20 YEARS OF AGE...?
GOT IT. THAT ONE OKAY!
WE'LL KEEP CLOSE WATCH
IS SHE USUALLY CORRECT?
HMM, 80 TO 90% OF THE TIME.
THAT'S.. AMAZING.
I USED TO...
I never thought
THINK SHE WAS PRETTY SHARP BUT
DOES IT BOTHER YOU THAT SHE CAN READ YOUR MIND?

⑥
万が一 東京近郊の方で なんかしらんが 絵を描いちゃって どーしたらいーかわからない というようなものが まかりにいたりしたら どうか クッキー編集部あてに送って下さい。と伝えて下さい。

このコミックスでいうと P4へ5の ユーリ1人の見開きの絵です。

クッキー あて先
101-8050
東京都千代田区
一ツ橋 2-5-10
集英社 クッキー編集部
小花美穂

たとえボロボロになってでも とりあえず手元に戻ってほしいなーと思っています。
できれば 大きな封筒かなにかで。
また 私はミスは多い人間ですし あまり怒りはしませんでしたが.. 怒る気もないとかーなんでも編集さんがかわりにすごい怒って下さったのと、大事に思って下さるんだなーと うしろ暗さも感じたりした出来事でした。

I WAS STUNG BY HIS DEMONIC THOUGHTS
BEEP
SWAY
BUT YOU'RE ALL WOBBLY
WATCH HIM.. THE NAVY TOQUE..
I'M JUST DROWNING IN A SWIRL OF THOUGHTS
I'M OKAY...
LET ME GO
I'LL KILL HER
I'LL KILL
WHY DON'T WE JUST SEIZE HIM?
BE CAREFUL
HE MAY HAVE A WEAPON.. A KNIFE, MAYBE.
RIKI'S VOICE.. IS DEEPER THAN BEFORE.
OH NO..
I CAN'T THINK PROPERLY...
I HAVE TO SHUT IT OUT QUICKLY.
LET GO OF ME..
SHE'S MINE.
ONLY MINE.
MOVING OVER TO THE STAGE NOW
URIA IS MINE
MUST KILL.
HE HASN'T DONE ANYTHING SUSPICIOUS YET, SO WE CAN'T DO THAT WE NEED PROOF
HMMM. I SEE NOW ANNOYING!

YURIA!
I'M SCARED OF A MAN'S TOUCH
DON'T TOUCH ME. MEN NEVER THINK ABOUT OTHERS.
LET GO OF ME.
DON'T SHOUT.
I'M NOT READING.
DON'T READ MY MIND!!
I'M NOT READING YOUR MIND.
DON'T COME NEAR ME!!
MOTHER..
UGH..
UGH
SHURI-SAN!!

ARE YOU ALRIGHT, SHIRI-SAN?!
POOR GIRL
POOR GIRL
IT'S TOUGH HAVING STRANGE POWERS, A
OH NO
SHE'S IN PAIN
AH
KIND
THIS PERSON IS REALLY
SHIRI-SAN?
DRINK SOMETHING?
WHAT CAN I DO FOR HER?
OH NO
I HAVE HARDLY EVER
MET ANYONE WHO ACCEPTED
MY ABILITY WITH SUCH EASE
AND VERY RARE... I THINK
WANT TO GO TO THE LOUNGE?

EVEN MY PARENTS FREAKED OUT.
I'M FINE... I'VE CALMED DOWN.
YOHTA-KUN. .
I WISH YOU WERE A WOMAN.
HUH?
THAT WAY, HE COULD HAVE
BECOME A GOOD FRIEND, LIKE MINORI...
WHAT DOES THAT MEAN - IT COULD MEAN MANY THINGS.
LAST SONG...
NOTHING HAPPENED
NO, IT'S ABOUT TO HAPPEN

SURE, BUT DON'T KILL HIM.
AWW...
IF HE STARTS ACTING SUSPICIOUSLY, CAN I GET HIM?
FOLLOW HIM FROM THE RIGHT! I'LL COVER THE LEFT!
HE'S MOVING!
DAMN, I LOST HIM!
DON'T PANIC! HE JUST TOOK HIS TORQUE OFF
LOOK AHEAD OF YOU!
WHAT SHOULD I DO?! I WAS THE CLOSEST TO HIM TOO!
OHHH
HUH?!

IN THE GRAY!
TWO HEADS TO YOUR LEFT, UP FRONT!
MAN, WHY'D HE HAVE TO TAKE IT OFF--?!
So confused!
WHAT?
You got too close!
It's too dark to see!
Ah!
YOHTA-KUN, CALM DOWN!
WHICH ONE IS HE?
Maybe he was getting hot?
You just passed him!
GREAT...

YURIA
LIVE

MY RENT!!
GIMME!
GRAB
OH, NO!
IT'S TOO LATE!

HE DID IT!!
WAY TO GO, YOHTA-KUN!!
THUD
DART
W-WOW...!! YURIA-SAN...
SHE'S STILL GOING TO CONTINUE...
HOW ADMIRABLE
W-what was that?
Oh Well!
It seems one of the fans got too excited. Now that it's all under control, let's move on!
Yeah!!

WHAM
Same age
HOW OLD ARE YOU? WHAT'S YOUR NAME?
Is...
OW!
MY NAME IS...
RESISTING WILL ONLY ADD TO YOUR CRIMES!
SHUT UP!!
DON'T COME NEAR ME! IF I CAN'T KILL HER, THEN I'LL KILL MYSELF!
YOU!
DON'T COME NEAR ME!
HOW DISAPPOINT-ING...
Don't they check at the entrance?
Security here sucks
HE HAD ANOTHER ONE?!

MY RENT
!!
ZIP
OUR WORK IS DONE.
DART
AH!
WAIT DAMN IT!!
Wait——!
He's fast!
Who are you?
Stairway
elevator?
Lounge
YURIA
Sob
WHAT...?!
HE'S.. YOUR EX...?!
Oh dear

NO. . NO WAY!
ARE YOU SURE?!
THAT'S WHAT SHE SAYS . FROM HER HOMETOWN. .
SHE BROKE UP WITH HIM BEFORE SHE MADE HER FIRST PUBLIC APPEARANCE.
WE WENT OUT . FOR ABOUT TWO YEARS, BUT
HE WAS JUST . SO PLUS HE CHEATED ON ME...
AND HE WASN'T NICE TO ME ANYMORE.
I THOUGHT HE DIDN'T LOVE ME, SO I BROKE UP WITH HIM. .
BUT HE TOLD HIS FRIENDS .
THAT IT WAS BECAUSE I WENT TO TOKYO TO DEBUT...
HE OFTEN GETS... CRAZY IDEAS...
SO... HE ENDED UP... LIKE THAT.

How cruel
Waaaah
I finally just started moving on
and he won't even let me think of it as a good memory !!
sob
HOW. .
HER SORROW
ENF ELTES ROL THROUGH ME
HOW CRUEL...
Waaaaah
THIS IS TOO CRUEL..
IT'S UNFORGIVABLE...!
sob
THERE, THERE
YOU WERE TRULY GREAT TODAY ..
Sob
sob
NO
EVERYONE IS WAITING ...!
YURIA .. SHOULD WE CANCEL THE ENCORE?

W-WHY...
pant
WHY ARE YOU INTERFERING IN MY BUSINESS?!
Who the hell are you?
pant
B-BECAUSE I CAN'T PAY MY RENT.
Our target is still on the run with a knife
He's probably on the roof
Yohta's after him
DIVE
FWIP
ALRIGHT?!

GRIP
I MESSED UP!!
CLANG
BANG
?!

3
WHAT WAS THAT..?
OFFICER!
WHAT?
THERE MAY BE MORE OF THEM!
WE HAVE TO RETURN TO THE CROWD!
DART
WAS THAT..
A GUN SHOT...?!
NI...
NIJIHARA..-SAN...?
HURRY UP AND SEIZE HIM
UH... OKAY.

M.
MASTER ?!
HIS HAND ISN'T EVEN SCRATCHED! .WOW
...
NIJIHARA-KUN?!
SAHO-SAN... YOU HANDED HIM A GUN?
I'M SORRY
I HAD TO USE UP A SHOT.
AS LONG AS YOU'RE SAFE
I'LL TAKE CARE OF THE REST

GRAB
FUI
LET ME SEE.
...
UH, IT'S JUST AN IMITATION... FOR PROTECTION
A well-made fake
I DIDN'T TELL HIM TO USE IT.
HMM...
SURE SEEMS REAL...
SHURI!!

SHURI, STOP IT!
WHY..? IT'S FAKE, RIGHT?
SH-SHURI-SAN, THAT..
IS REAL I THINK
BANG!
SHURI!!
IT WOULD STILL KILL HIM!!
E-EVEN IF IT'S NOT A REAL GUN,
THIS GUY.. HE'S YURIA-SAN'S EX
WHAT?!
For real?!
YURIA!
THAT GIRL... SHE WAS CRYING SO MUCH...
BUT SHE STILL AGREED TO DO THE ENCORE...

YOU SHOULDN'T MAKE A GIRL CRY...!
SHE CRIED — EVEN WHILE SINGING!
YOU SHOULDN'T HAVE MADE HER CRY LIKE THAT!

IDIOT!
BASTARD!!
SHURI
DON'T TOUCH ME!
LET ME GO...
DON'T CALL OUT MY NAME!
LIKE THE WAY YOU USED TO!

SHUT UP!
DON'T STAIN YOUR HANDS
Oh no fainted
Sob

OH, THERE YOU ARE, SAHO
Damn it!
MASHIBA.
PLEASE TAKE CARE OF THE REST. ♡
Jeez
I'M BUSY TOO, YOU KNOW.
That includes getting rid of the evidence. ♥
WE'LL LEAVE THE REST TO THEM NOW
WHO ARE THEY?
THE POLICE THEY'RE MY FRIENDS
WOW BUT HE DOESN'T LOOK LIKE ONE
I HAVE ANOTHER STAKEOUT WAITING, SO I'M GOING AHEAD.
SHALL I DRIVE THIS TIME?
OH! YOU CAN DRIVE?
I GOT MY LICENSE RIGHT AFTER I TURNED 18!
OH, OKAY. THANKS FOR EVERYTHING.
And good job.
Thank you very much!
But she's not injured...
She's depressed.

I GUESS...
THERE'S NO SUCH THING AS A HAPPY ENDING TO ANY CASE
THE CASE HAS BEEN SOLVED,
but for some reason
SOMETHING DOESN'T FEEL RIGHT. .
IT'S HALVED
ABOUT MY RENT...
Whoo-hoo!!
SHUTI-SAN...
SHE'S ASLEEP...
SHE MUST'VE BEEN TIRED.

BUT,
SHE DOESN'T SEEM TO *HATE* PEOPLE... SO I'M GLAD.
THOUGH, I WOULDN'T BLAME HER IF SHE DID.
BUT...
AFTER WITNESSING SUCH A CASE,
SHE MAY HATE MEN EVEN MORE NOW...
VRRRRRM
SHE'S STILL SO YOUNG... IT REALLY IS A PROBLEM, DON'T YOU THINK?
LEAVE ME ALONE
TOTALLY! A MAJOR PROBLEM!
I may still have hope!
Hehuh
HE SEEMS... PRETTY GENEROUS AND DEPENDABLE
HE DIDN'T FLIP OUT EITHER

I CAN'T HANDLE IT
I ALREADY HAVE TOO MUCH TO DEAL WITH.
AH, SORRY
DID I HIT THE BREAKS TOO HARD?
DON'T WORRY
THE FACT THAT .
HE IS NEAR ME
HURTS.
A PAST MEMORY THAT HASN'T BEEN RESOLVED
IS IT IMPOSSIBLE
TO PRETEND THAT HE'S NOT THERE ..?
AH,
THIS SONG .. IT'S YURIA-SAN

GREAT SONG!
Yep. perfect timing ♪
YURIA-SAN'S HAPPY LOVE SONG
PLAYING ON THE RADIO!
IS TOO PAINFUL FOR ME
I REALLY ADMIRE HER...
GOOD LUCK.
I'LL BUY HER IT!
INSTEAD OF ASKING IT
HE'S A LITTLE OFF-KEY
DEEP INTO SLEEP.
I FELL.
LIKE HIS PERSONALITY!!
WAS GENTLE,
AS YOHTA-KUN'S DRIVING

Honey Bitter

Brought to you by

MANGA VORTEX

Credits:

Raw Scanner: bOoAya
Translator: yuwa
Editor/Text Setter: SunakoNakahara
Proofreader: BobbityBobbo
QCer: TakanoKyouhei

SCANNED BY: FUMIKA
TRANSLATED BY: VANILLALLINAV
EDITED BY: VANILLALLINAV

I'M AFRAID OF CROWDED PLACES
IF I HAD KNOWN I WOULD HAVE TAKEN A TAXI EVEN IF IT WOULD BECOME EXPENSIVE...
WITH A LICENSE I WOULDN'T HAVE TO TAKE THOSE HATEFUL TRAINS
IT'LL BE GOOD FOR MY JOB TOO
WHY IS IT THAT THESE FEW DAYS...
I DON'T THINK YOU ARE SUITED TO DRIVE A CAR YOU SHOULD JUST BECOME A PASSENGER INSTEAD
WHERE ARE YOU GOING?
I DON'T KNOW!
I THINK WE HAVE TO TURN LEFT IT'S WORK
SIGH... IT'S STILL VERY UNCOMFORTABLE...
THERE ARE MORE AND MORE WEARY PEOPLE...
THOUGH THERE ARE SOME EXCEPTIONS...
FOR EXAMPLE, YUNTA...
I NEED TO GET A LICENSE FIRST
THERE'D BE DRIVING INSTRUCTORS IN JAPAN BUT NO MATTER WHAT
I LEARNT A LOT IN NEW YORK...
I PASSED THE TEST
HUH?
HEY

「太○術」…總而言之是占卜方面的事情！

還是我們是不太明白占卜的那種人，沒看到總是占卜的朋友老實、在那時候書本的不要就這下去。

總覺占卜師是一個自己的優點好多是對到福氣了。難道沒有什麼補償的能地嗎…？

其他課程生訴事的的會議人要看的已現在是太○的事件，我已經是物手做了。

不過只是這樣地看人生必須上本來就會那麼簡單，現在我能會的是最福氣的術事。

DON'T BE RUDE!!
JUST GO BACK TO THE OFFICE
CAN'T YOU SEE THAT I'M EMBARRASSED?
EVEN IF HE IS DIFFERENT FROM BEFORE...
I'LL REST FOR A WHILE BEFORE COMING
IT'S STILL IMPOSSIBLE
THEN GO OFF FIRST
ARE YOU GOING OFF TOO?
I'M GOING BACK TO THE OFFICE OF COURSE I HAVE TO GO OFF AT THIS STOP
HOW IS IT?
WHAT'S YOUR MOTIVE?
I HEARD THAT
WHO CAN MIND-READ..
WHY DID YOU COME BACK!
DID YOU BRING WATER?
8COMIC

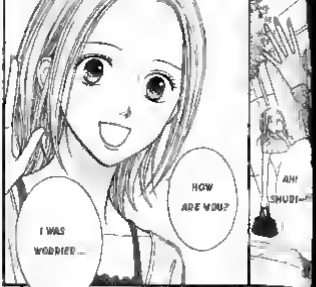
AT LEAST THIS JOB IS BETTER THAN BEFORE
EVEN THEN AS LONG AS SHE'S WILLING TO USE MY ABILITIES...I'LL BE VERY GRATEFUL...
...I SHOULD SAY...
DO YOU STILL WANT ME TO LEAVE THE COMPANY?
I BET SHE'S BEEN LOOKING AT YOUR ROMEEN
TO COMPLETE HER TASK
IS THE ME WITH MIND-READING ABILITY SO DIFFERENT?
OR SHOULD I SEAL MY ABILITY?
RELAX I WON'T READ YOUR THOUGHTS!
...FROM THE START... THERE WAS SUCH A MAN I WAS AFRAID TO KNOW HIS THOUGHTS ... SO I DIDN'T TRY TO READ HIS MIND...
YOU SHOULD ... JUST QUIT THIS JOB ... IT WOULD BE BETTER WOULDN'T IT?
... I THINK.
OF COURSE BECAUSE IT'S EMBARRASSING
...I'M FINE WITH ANYTHING.
SHE COULD BE USING YOU
SUCH AS MAKING YOU ACT AS A COE
SAHO-SAN, THOUGH SHE'S A GOOD PERSON, SHE HAS SOME HIDDEN SECRETS ...

有事想跟大家報告
自從我開始
在看書封面上
的署名，

就會...

時常被一些討厭的
事。
以前還非常熱衷化
妝的時候不要說上廁所，可是看近似孕婦行屍走肉實了。
為什麼我會討厭這種？首先『因為是看書嘛。』
例如因為是這麼漂亮版面版本設計的版面計一不留神就會看一分鐘，說的就是這種感覺。看書是需要的就是看嗯？還有『書的重點。』
這是個好名號！但因為是書的名字的書所以又增不增長。
例如是有『不論是上廁所都是書。』這是對非自我出來的人看過書不去也不是增書是不是書。可是又是得的已去第一。
還是我去廁所書也很不方便嘛的勾意思。所以我的笑話也是社會得看地感覺。可是。

請問。



COMIC

I FEEL THAT ANYONE OTHERS IS IMPOSSIBLE WHY DON'T GET A BOYFRIEND?
HAVING SOMEONE YOU TRUST AROUND, ISN'T IT DIFFERENT?
EVEN IF I'VE A BOYFRIEND IT'LL STILL BE THE SAME FEELING.
I CAN'T
FURTHERMORE SINCE MY PARENTS WERE AFRAID OF ME, THE ATMOSPHERE AT HOME WAS HEAVY ..
I WONDER WHAT SHE'S
PLANNING IS SHE LOOKING DOWN ON US?
SHE MUST BE FROM ANOTHER PLANET DON'T BOTHER ABOUT HER!
THE EMBARRASSMENT ABOUT DAI
IT'S NOT SURE THAT I ALSO WANT TO TAKE RESPONSIBILITY
I DON'T KNOW WHETHER TO FEEL LUCKY OR SAD
HE TALKED TO ME WITH AN INDIFFERENT FACE
IT'S ME, WHO WAS ATTRACTED TO DAI.
YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT IT. I'M THE ONE WHO MAKES A MISTAKE
ACTUALLY... I DO HAVE A WISH FOR MY LOVE LIFE.
I'M JEALOUS OF MIKORI... SHE'S SO FORTUNATE...
SIGH~ MY BOYFRIEND'S FRIEND WANTS TO HAVE A BLIND DATE!
BLIND DATE
BUT YOU CAN'T KEEP RUNNING AWAY FOREVER RIGHT? IT'LL BE SO LONELY
BUT I'M CONFUSED WHEN I'M IN A FOREIGN ENVIRONMENT
OKAY.
JUST TRY AND SEE!
IF YOU MAKE SURE THAT YOU DON'T READ HIS THOUGHTS AGAIN YOU CAN BE IN A NORMAL RELATIONSHIP
THESE ARE THE MEASURES TAKEN TO PREVENT OTHERS FROM GETTING TOO CLOSE TO ME.
THAT'S.
DON'T TALK ABOUT MATTERS ABOUT MYSELF
DON'T JOIN IN CONVERSATIONS
DON'T LAUGH OR SMILE

BOSS
I MET A CUSTOMER WHO DOESN'T FEEL WELL
WHAT ARE YOU PLANNING?
ARE YOU ILL?
WHAT HAPPENED?
HE'S HANDSOME
LOOKS GREAT
I MUST SUCCEED TODAY!
WHAT DO YOU WANT TO DO NOW?
I'VE DECIDED TO BE WITH SHUDI
SENIOR ASIDE!
ACCIDENTALLY READ THEIR THOUGHTS.
THIS GIRL'S PRETTY
HER PERSONALITY IS GREAT TOO!
SHE HAS A BOYFRIEND
CAN'T TAKE MY EYES OFF HIM
THANKS
I FEEL THAT
IT'S AS IF...
WHY DOES THIS GUY HAVE AN "GIVEN UP LONG AGO" EXPRESSION ON HIS FACE?
HE HAS THE SAME THOUGHTS AS ME...
AH
I'M SORRY
ADMIT DEFEAT
WAIT.
SIR IT'S LIKE THIS AND YOU KNOW
I PRETEND TO GO TO THE TOILET
SIGH.. I FEEL UNCOMFORTABLE

8COMIC
YOU'VE FALLEN FOR THAT WATER?
AH I'M VERY GRATEFUL
THE TAXI STAND IS OVER THERE.
THAT'S IMPOSSIBLE
THAT'S WEIRD--!?
HEY THERE--! HAVE YOU SEEN A GIRL WITH 2 PONYTAILS?
HIS THOUGHTS ARE HARD TO READ
WHY IS SHE STARING AT ME
OH OH--!
HIROMI AND I VISITED THAT STORE A FEW TIMES.
SHE'S OKAY
DO YOU HAVE A GIRLFRIEND--!?
I ALREADY SAID I DIDN'T SEE ARE YOU DEAF?
I DIDN'T SEE
SORRY
ARE YOU DUDE--!? SHE HEARED HERE JUST NOW
WHAT DO YOU THINK OF HER?
DON'T HAVE ONE CURRENTLY
WHAT'S YOUR IDEAL TYPE?
WOW
WHAT'S YOUR IDEAL GIRL?

RIKI HE, SHOULD BE DIFFERENT FROM OTHER GUYS...

EVEN IF HE'S SUCH A GUY, AT LEAST HE'S MY LOVE

IN MANY ASPECTS,

I'M SO CLUELESS...

SURE!

LET'S GO AND EAT

EVEN IF SUCH A THING HAPPENS, IT'S FINE.

EHH?

YOU DON'T NEED TO COME ALONG

...AT THAT TIME...

I WANT TO COME ALONG TOO I DON'T WANT TO GO HOME YET

ARE YOU ALRIGHT BY YOURSELF?

RIKI...

I UNDERSTAND HIM...

EHH

YEAH

ALREADY...!?

WE'RE GOING OUT ANYWAY

OH~

WHERE WERE YOU DURING THE WEEKEND? AT LEAST GIVE ME A CALL
DON'T FOLLOW ME WHEN I WANT TO SEE YOU I'LL CALL YOU
YOU BE RUDE!!
DON'T BE NOSY!
RIO BECAME ANGRY ALL OF A SUDDEN
I HEARD THAT HE'S PART OF A GANG HOW SCARY
WHAT HE DOING
RIKI
I SAID DON'T DO IT
IT'S PAINFUL
I WAS WEAK
I DIDN'T DARE TO SAY ANYTHING
ALL I DID WAS WIPE MY TEARS AWAY...
RIO... DON'T DO SUCH DANGEROUS THINGS ANYMORE...

RIKI IS AT THE RESTING ROOM.
REALLY?
AH, YES
ARE YOU WAITING FOR RIKI~?
SHUN
UNTIL THAT DAY...
BUT AT THAT TIME,
I DIDN'T THINK I WOULD BREAK UP WITH HIM.
HAHA!
I WAS LYING!
YOU FELL FOR IT?
.....
WHAT HAPPENED~
GO IN QUICKLY!
NO
STAFF ROOM
SOMEONE HELP...
AH!

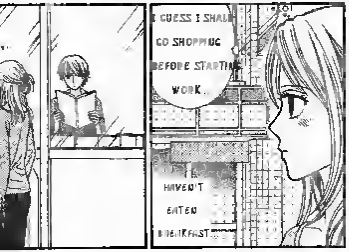
BOSS... JUST NOW... I THINK SOMETHING BAD HAPPENED...
THOSE WHO ARE INSIDE OPEN THE DOOR NOW - !!
ガン
ガン
SHURI
THAT'S GREAT!
BOSS...
ALL OF YOU WILL DEFINITELY GET PUNISHED BY RIKI!
RIKI...
I HEARD ABOUT IT OVER THE PHONE...

!?
AREN'T YOU PROUD OF YOURSELF FOR ATTRACTING THOSE GUYS?
THOSE GUYS...
JUST WHAT DID THEY TELL RIKI?
BUT...
SUCH MATTERS...
ARE NO LONGER...
IMPORTANT...
...I...
I'VE HAD ENOUGH.
LET'S BREAK UP...
BYE

I THINK HE DIDN'T.
DID... HAS HE EXPRESSED HIS LOVE USING ANY METHOD?
...HE WAS ALWAYS THIS ROUGH.
IN THE END... IT MUST HAVE BEEN VERY SAD...
HOW CAN IT BE!
THIS NOT LIKE I AM SOME BAD WITCH
AT NIGHT, WOULD HE.....
I ONLY DARE TO ASK YOU NOW.
I'VE NEVER FELT COMFORTABLE DOING THOSE THINGS.
T... HAVEN'T EVEN KISSED HIM BEFORE...
HOW CRUEL
THE FIRST TIME WE DID IT.....
I TOLD HIM... I WAS SCARED AND ALSO TOLD HIM TO WAIT
ACTUALLY IT WAS NOT ONLY PAINFUL, BUT UNCOMFORTABLE.

HE APPEARED IN FRONT OF ME AGAIN.
OH
YOU HAVEN'T TOLD SAHO-SAN ABOUT THIS RIGHT?
ACTUALLY
TO BE ABLE TO TALK ABOUT THIS SO EASILY.
IT MEANS THAT THE HOLE IN MY HEART HAS HEALED.
BUT.
YEAH.
YOU'RE RIGHT
IF YOU CAN'T TAKE THE PAIN JUST TALK WITH SAHO-SAN
TRY ASKING HER TO RIDE BIKE
THE WOUND OPENED AGAIN
THE 16 YEAR OLD ME WAS CRYING
BLOOD KEPT FLOWING OUT

I'LL COME AGAIN...


I GUESS I SHALL GO SHOPPING BEFORE STARTING WORK...
I HAVEN'T EATEN BREAKFAST...

WORK REPORT
九B

MEN WHO ARE EASILY AROUSED...

AND A COWARD'S LOVE

HOW CAN THAT HAVE A GOOD ENDING?

TO BE ABLE TO MEET SHUN SO EARLY IN THE MORNING
TODAY MUST BE A GREAT DAY!
SHUN!
GOOD MORNING~!!
MORNING
IT'S BECAUSE THAT TIME I FORGOT TO TAKE LEAVE FROM MY COMPANY AND DIDN'T TURN UP
I WAS FIRED FROM MY PREVIOUS JOB
WHY?
...ARE YOU LOOKING FOR A JOB?
YEAH
WOULD YOU LIKE TO WORK AT OUR COMPANY?
IF I ASK HIM LIKE THIS, I'M SURE HE'LL BE VERY HAPPY
YOU MEAN THE DAY YOU WERE MY BODYGUARD?
I ACTUALLY BROUGHT MY HANDPHONE BUT I FORGOT ABOUT INFORMING
SIGN
COMIC

SHURR
WAIT A MINUTE!
THEN GOOD LUCK
BUT
OUR COMPANY ISN'T SOMETHING SO SIMPLE
I GUESS IT'D BE BETTER IF I DIDN'T DRAG HIM WITH ME
IF I ASK YOU A QUESTION CAN YOU PROMISE ME NOT TO BE ANGRY?
DEPENDS
WHAT?
NO
HORSE RACE?
EH?!
IF BOTH OF US COULD WATCH THE HORSES RACE
CAN YOU SEE WHICH
THAT

I DISAPPOINTED...
ALRIGHT...
DON'T MISTAKE ME FOR SOME DORAEMON CHARACTER, OKAY?
MY MIND-READING ABILITY CAN ONLY BE USED TO TELL WHETHER PEOPLE ARE IN HAUSER OR NOT.
* DORAEMON IS A CARTOON
SHURI COME HERE FOR A MOMENT
ALRIGHT~
ARE YOU ABLE TO GO TO A PLACE TO COMPLETE A TASK?
YEAH!
IT'S RELATIVELY EASY
TAKE A TAXI THERE
BUT THAT GUY IS...
SO AMUSING
BEING ASKED THAT SORT OF QUESTION YET NOT FEEL UPSET
THAT'S ONE OF HIS STRONG POINTS
AT LEAST YOU'RE THE PRETTY VERSION OF DORAEMON
IT'S THE SAME...
office
香野
片石
物瀬
田沼
虹原
吉川
所克
休
休東
YAY! AT LEAST HIO'S AWAY

BOOKS
喀啪
PROTECT THE STORE?
THIS IS EASY
SHURI!
SORRY FOR THE TROUBLE!
RI
WHAT A DOG GUY!
HE SAID HE WAS FREE, SO HE CAME TO HELP OUT
RIKI HE... HE'S HERE
SHIO-SHU-? SHE STILL DOESN'T UNDERSTAND DOES SHE?
THIS STORE'S BEEN ROBBED TWICE!
THE SITUATION'S TERRIBLE!
THE ROBBERS A PROFESSIONAL!
SO THIS LIKE THIS

THAT GUY... HE'S PLANNING SOMETHING BAD.
OH! I SEE.
AH!
BANG!
...I SAW...
HAHAH! ~CAUGHT YOU~
EFFORTLESSLY
CAUGHT HIM
AH IT'S GREAT NOW THAT THE TARGET'S BEEN CAUGHT~!

THAT GIRL TOO
AH!
ITS MY TURN
HAHA-
TODAY HAS BEEN A SUCCESS!
IT'S LATE.. IT'S TIME TO STOP WORK
BOTH OF YOU CAN GO BACK FIRST
IT'S OK WE CAN WAIT
RESIGNATION LETTER
HELP ME PASS IT TO SHIO-SAN
SHUN!
COME HERE
Comic

8 Comic

EH
TAKE IT THERE YOURSELF
IT'S NOT LIKE I WANT TO QUIT EITHER
.....
REGARDING THAT INCIDENT
I FEEL THAT
I SHOULD APOLOGISE
DON'T
USE A PHRASE "SORRY"
TO ERASE WHAT HAPPENED LAST TIME

THE PAIN YOU CAUSED ME...
IT'S NOT THAT SIMPLE..!!
NOTHING CAN BE CHANGED!
I'M RIGHT, RIGHT?
THEN WHAT DO YOU EXPECT ME TO DO?
WHAT...
NOTHING
...YOU'RE ASKING FOR TOO MUCH...
YOU'RE RIGHT!
IT'S TOO MUCH!
UNLESS
CAN BE IN AN INTIMATE RELATIONSHIP,
THEN THAT CAN HEAL THE WOUND IN MY HEART!!
THE 17 YR OLD YOU AND THE 16 YR OLD ME

SHURI
DON'T CALL MY NAME!!
IMPOSSIBLE!!
I JUST CAN'T DO IT
I SHOULD TELL SAHO-SAN AFTERALL!
TELL HER THAT I CAN'T TOLERATE IT ANY LONGER...
AH!
SAHO-SAN!

8 MUSE COMICS

8 COMIC

YOU'RE NOISY!
YOU SHOULD KNOW THAT I HATE GUYS!
BOO HOO.....
SNIFFLE..
DON'T BOTHER ABOUT ME!
WHAT HAPPENED!?
SHURI!
DON'T COME NEAR!
EH!
(SMOKED)
I'M SORRY
AH HA
YOUR HONESTY MAKES YOU SO CUTE!!
EVEN IF IT'S ME
IF I'M TOLD THAT "I'M HATED"
I'LL FEEL HURT

...YEAH.. SO WHAT?
YOU CAN'T POSSIBLY REMAIN SINGLE YOUR WHOLE LIFE RIGHT~
THAT'S THE SAME THING! ANYWAY, MEN ARE SO...
WHY DO YOU... HATE MEN?
IS IT DUE TO SOME UNHAPPY INCIDENT WITH A MAN IN THE PAST?
THAT'S SO...
REGARDLESS... THEY'RE ALL SELFISH... IRRESPONSIBLE! & CHEATFUL!!
THEY'RE SO... (EVEN THOUGH HE'S ALSO A MAN) EVEN THEN, YOU SHOULDN'T TREAT THEM LIKE THIS...
EH!?
TREAT WOMEN AS IF...
THEY ARE ITEMS OVER!

CH 003.2

Honey Bitter

SCANNED BY: Fumika

TRANSLATED BY:

Vanillallina V

EDITED BY:

Vanillallina V

8 COMIC
Honey Bitter
苦澀的甜蜜
act.1
Page 1
CH 004.1

I WAS SO CARELESS
THIS GUY
HE'S ALSO A MAN
LET
ME

NO!!
GO!!
THIS GUY...
DON'T TELL ME...
...WHAT DO I DO?
ARGH!
SCANNED BY FUMIKA

I ONLY WANTED TO REASSURE HER THAT NEW WERE NOT SCARY!

MAYBE I WAS TOO IMPULSIVE...

AUGH! THAT CAN'T BE TRUE!

THIS... THIS GUY...

WHAT DO I DO? NOW...

ARGH!

I STILL CAN'T THINK...

LET ME... GO! YOU...

IS HE AN IDIOT?!

LET'S TRY KICKBOXING!

RIGHT FIST!

WHAT'S ARE YOU TRYING TO DO...

SO... PAINFUL...

I KNOW!

8 Comics

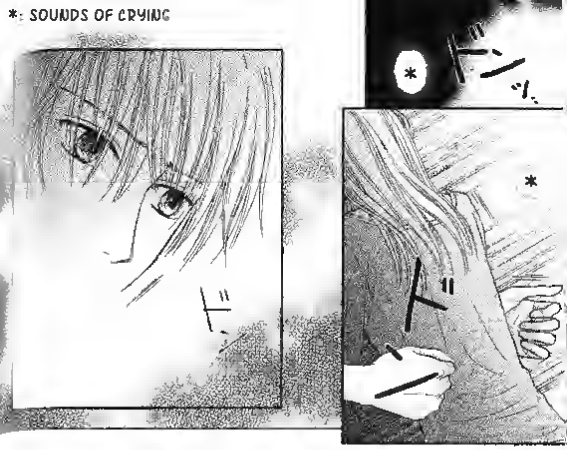
Page 6

USE MY STRENGTH!
INSIDE... IT'S AS IF THEY'RE HAVING SEX...!?
HANA... BUT THE ATMOSPHERE IS NOT RIGHT!
YOU BASTARD ~!!
SUPPOSED TO AIM HERE
OW

8 MANGA COMIC

WHAT I WANT...
IS A GENTLE KIND OF LOVE,
VERY UNCOMFORTABLE...
COMPARED TO OTHER WOMEN...
I'VE ALWAYS BEEN
UNLUCKY...

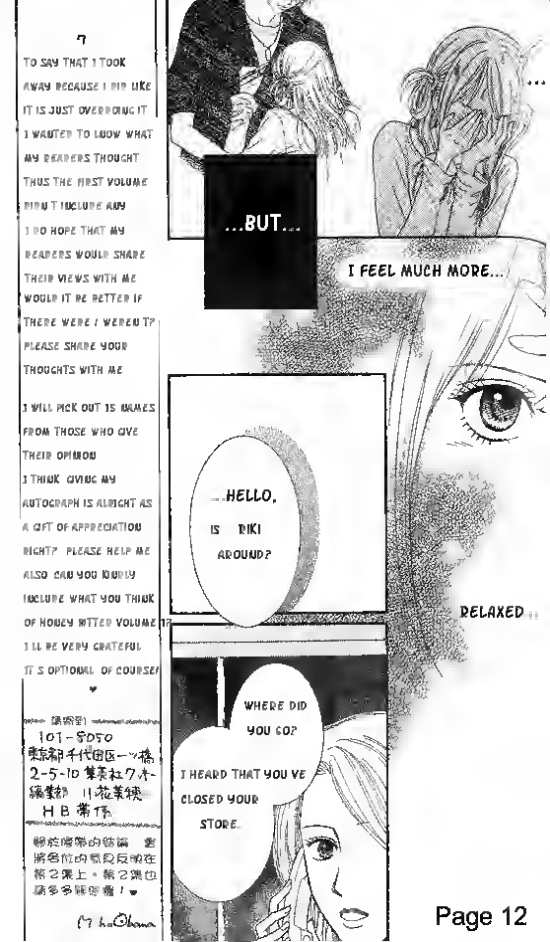
*: SOUNDS OF CRYING



Page 9

WHO CAUSED SHURI,
SO MUCH PAIN...!
I'M SORRY, THAT GIRL...
PART OF HER SPIRIT IS LEFT IN THE YEAR WHEN SHE WAS 15 - 16 YEARS OLD
...
IS SHE OK?
I MEAN... TO HIT ME SO HARD
NO IT'S NOTHING
THAT GIRL... WHAT WAS SHE THINKING?
PAIN
CLENCH
CRUEL,
JUST WHO IS THE BASTARD...

SIGH...
LET'S NOT DWELL ON THE PAST
WE DON'T KNOW WHAT MIGHT HAPPEN IN THE FUTURE!
COME, LET ME EXPLAIN THE INSTRUCTIONS FOR YOUR JOB!
AH... OKAY...
DON'T... DON'T TELL ME I CRIED TO SLEEP...?!
I'M NOT A KID ANYMORE!
SO EMBARRASSING
...EH?
WHY AM I...
I'M SO ASHAMED!
SO EMBARRASSING!



TO SAY THAT I TOOK AWAY BECAUSE I DID LIKE IT IS JUST OVERDOING IT
I WANTED TO KNOW WHAT MY READERS THOUGHT THUS THE FIRST VOLUME DIDN'T INCLUDE ANY
I DO HOPE THAT MY READERS WOULD SHARE THEIR VIEWS WITH ME WOULD IT BE BETTER IF THERE WERE / WEREN'T? PLEASE SHARE YOUR THOUGHTS WITH ME

I WILL PICK OUT 15 MAILS FROM THOSE WHO GIVE THEIR OPINION
I THINK GIVING MY AUTOGRAPH IS ALRIGHT AS A GIFT OF APPRECIATION RIGHT? PLEASE HELP ME ALSO CAN YOU KINDLY INCLUDE WHAT YOU THINK OF HOWEVER BITTER VOLUME 1? I'LL BE VERY GRATEFUL IT'S OPTIONAL OF COURSE!
♥

讀者信
101-5050
東京都千代田区一ツ橋
2-5-10 集英社クオー
編集部 川花業緋
HB 蒂係

Mizuho

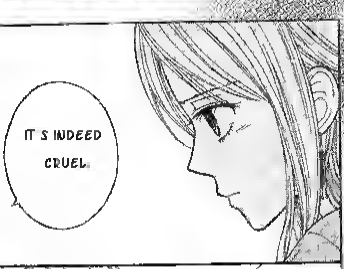
RESIGNATION
絆
LETTER
星
EH?
RIKI
WHEN DID HE SAY THAT!?
I'VE NEVER HEARD ABOUT IT
.....
I'LL TALK TO YOU LATER.

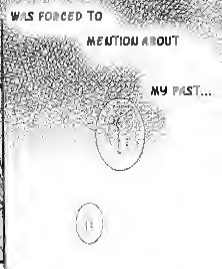
Page 13

I STILL... HOPE THAT YOU FIRE THAT GUY...
DO YOU THINK I'D ALLOW IT IF YOU JUST TOLD ME TO FIRE HIM?
IF HE'S CLOSE, I WOULD FEEL... UNCOMFORTABLE

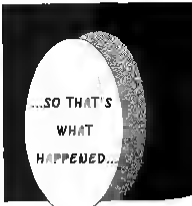
AGAIN,
I

I HOPE THAT YOU CAN TELL ME WHAT HE DID TO YOU WHICH MADE YOU HATE MEN
NOW PLEASE GO BACK TO YOUR OWN ROOM


IT S INDEED CRUEL.


WAS FORCED TO MENTION ABOUT MY PAST...

MED S ATTITUDE TOWARDS WOMEN WAS JUST WRONG
THAT LAST TIME EVEN THOUGH THERE WAS A MISUNDERSTANDING WHAT HE DID WAS JUST TOO EVIL


...SO THAT'S WHAT HAPPENED...

BUT...
I'M USUALLY TOO AFRAID TO TRUST MY HEART...
OCCASIONALLY SUCH A GUY WOULD APPEAR
HOW DO I PHRASE IT SOMETIMES WE CAN ONLY RELY ON OUR FEELINGS WE WON'T KNOW WHETHER WE'RE RIGHT OR WRONG
IT'S NOT EASY TO FIGURE OUT SUCH A POINT
DON'T KNOW WHETHER TO SAY "LUCKY" OR "UNLUCKY"
BUT COMPARED TO THAT SORT OF FEAR THIS FEAR I FEEL... IT'S MUCH GREATER...
IN NEW YORK THERE IS ALSO FEAR IN THE HEART OF CRIMINALS
SHURI,
I PITY YOU
BEING A WOMAN AND YOUR AUNT
AFRAID THAT THE OPPOSITE SEX DOESN'T LOVE YOU?

YOU'RE VERY INNOCENT
...BUT,
YOUR FIRST LOVE WAS SUCH A GUY IT MUST HAVE BEEN PAINFUL
FROM AN ELDER'S POINT OF VIEW YOU'RE TOO WEAK
IN THIS WORLD THERE ARE MANY PEOPLE WHO ARE MORE UNFORTUNATE THAN YOU
BUT
THEY ARE ABLE TO BECOME GREAT AND FAMOUS PEOPLE
IF YOUR HEART IS THIS WEAK HOW ARE YOU GOING TO SURVIVE IN THIS WORLD?

I THINK YOU WOULDN'T UNDERSTAND THIS MUCH AT THIS TIME
WHEN YOU LOOK IN DEPTH INTO WHAT YOUR HEART IS REALLY FEELING, YOU'RE UNABLE TO TELL WHETHER YOU REALLY HATE GUYS OR NOT
NO WHAT YOU'VE UNDERSTOOD IS ONLY THE MORAL
I UNDERSTAND ALL THAT YOU SAID
BUT THIS AND
SOMETIMES YOU HAVE TO UNDERSTAND WHAT THE DARKER PART OF YOUR HEART IS THINKING RIGHT?
BEING AN INVESTIGATOR HIS ABILITY IS GREATER THAN YOURS
I WON'T FIRE HIM

I WILL ALSO HOPE THAT HE STAYS AS MY PERSONAL ASSISTANT IN MY AGENCY.
I WILL NOT FIRE HIM.
RIKI'S LEARNING ABILITY IS VERY GREAT.
HE'S MORE CAPABLE THAN OTHERS, AND IS ALSO MORE RELIABLE.
YOU SHOULDN'T KEEP COMPLAINING ABOUT SUCH MATTERS.
YOU HAVE TO THINK OF WAYS TO SOLVE THIS PROBLEM YOURSELF.
I CAN'T FIND ANY PROBLEMS WITH HIS ATTITUDE EITHER

HOPE THAT HE CAN STAY AS MY PERSONAL ASSISTANT FOREVER
RAZER
OK
SHUN! YOU'RE CREATE
CAN I BE YOUR PERSONAL ASSISTANT?
ARE ARE YOU WILLING TOP
OF COURSE~
HIS ABILITY IS MUCH BETTER THAN YOURS
UNFAIR
!!

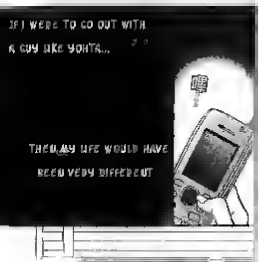
TO THINK I FORGOT ABOUT IT!
HELLO?
MY WORK TOOL!
I JUST RECEIVED MY WORK HANDPHONE AND ASKED THE WHOLE COMPANY FOR THEIR NUMBERS!
...YOHTA?
SHURI!
YAHH
MY FIRST CALL!
THAT'S RUE
AT LEAST HE CAME AT THE RIGHT TIME
...YEAH
...TO USE IT FOR PRIVATE PURPOSES...
SHURI,
ARE YOU OK?

8 COMIC

AH...
BUT I FEEL THAT...
AFTER CRYING LIKE A FOOL, MY FEELINGS...HAVE CALMED DOWN A LOT!
HOW CAN SHOU BE EMBARRASSED? YOU MAKE IT SOUND AS IF MY EXISTENCE IS NOTHING!
HAHAHA!
WHY?
THAT... SORRY, TOMAY I...
I FEEL THAT I... I'M TOO EMBARRASSED
THAT'S A SMALL MATTER!!

Vanillalina

* EDITOR'S NOTE: I DIDN'T INCLUDE ANY HONORIFICS IN THE PREVIOUS CHAPTERS. SO JUST TREAT "YOHTA" AS "YOHTA-KUN"



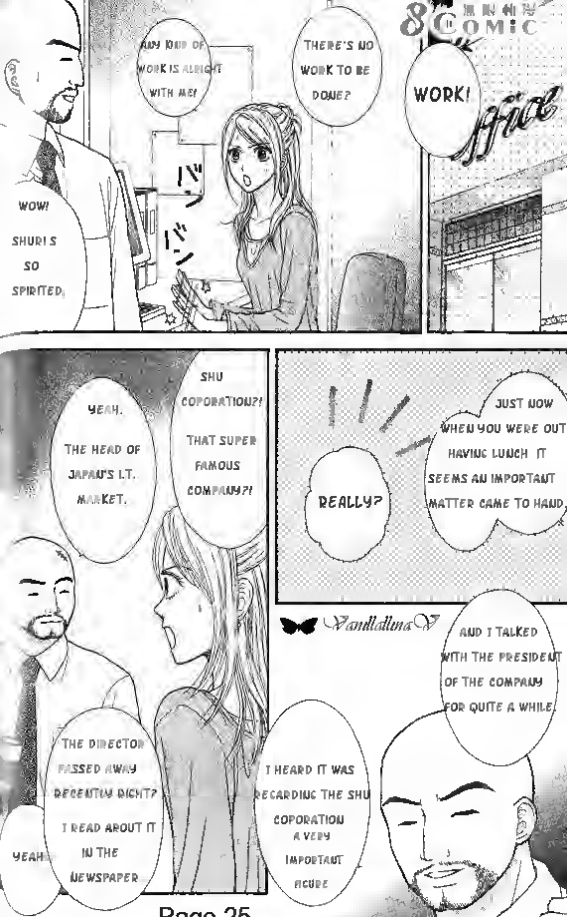
SO THIS IS LIKE THIS?
YOU DON'T HAVE TO CALL ME USUG HONORIFICS
AH, THEN I'LL SLOWLY~ STOP USUG HONORIFICS
THAT'S GREAT
SEE YOU TOMORROW!
OK!
TAKE CARE~!

VanillaTime

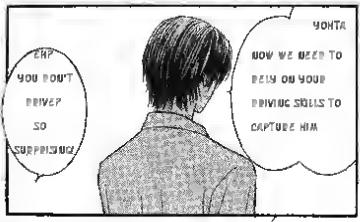
office
SO THE OUTCOME IS LIKE THIS
PLEASE COME TO WORK AS USUAL STARTING FROM TOMORROW.
BUT...
THIS IS NOT A REQUEST. IT'S AN ORDER.

AH.
WAIT.
Page 23
OH, IF YOHTA COMES BY THIS AFTERNOON, CAN YOU HELP ME EXPLAIN THE PROCEDURES? HIS MAIN JOB IS TO DRIVE.
YES.
THAT'S
FOR SHURI FROM AN AUNT OF HERS.

其實我根本不想看到他的臉。
...TAKE IT...
.....
HERE, I'M RETURNING THIS TO YOU.
THE WOUND STILL HURTING...
I'LL NEVER BE ABLE TO MOVE FORWARD.
IF I KEEP RUNNING AWAY.
LOSE TO SUCH A GUY!
BUT I DON'T WANT TO...


ANY KIND OF WORK IS ALRIGHT WITH ME!
THERE'S NO WORK TO BE DONE?
WORK!
WOW! SHURI IS SO SPIRITED.
YEAH. THE HEAD OF JAPAN'S I.T. MARKET.
SHU COPORATION?! THAT SUPER FAMOUS COMPANY?!
REALLY?
JUST NOW WHEN YOU WERE OUT HAVING LUNCH IT SEEMS AN IMPORTANT MATTER CAME TO HAND.
AND I TALKED WITH THE PRESIDENT OF THE COMPANY FOR QUITE A WHILE.
THE DIRECTOR PASSED AWAY RECENTLY RIGHT?
I READ ABOUT IT IN THE NEWSPAPER.
YEAH.
I HEARD IT WAS REGARDING THE SHU COPORATION A VERY IMPORTANT FIGURE

Vanillalima



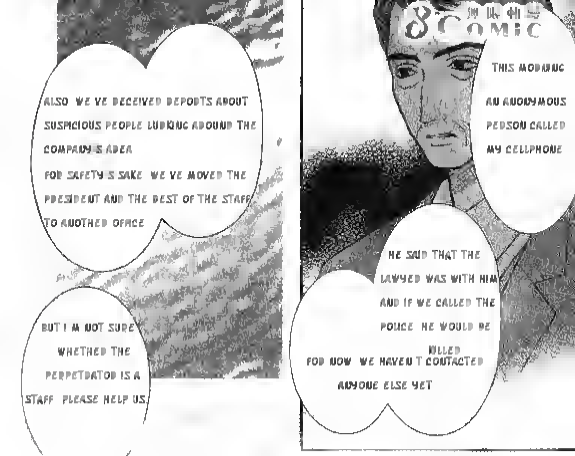
NO PROBLEM FEEL FREE TO COMMAND ME ANYTIME!
SENIOR!
WHAT'S YOUR PURPOSE OF CALLING ME SENIOR?
HAHA~ LET'S JUST SAY YOU'RE MY SAVIOUR!

DID YOU BRING IT TODAY?
.....
WHERE DID YOU RECEIVE SHOOTING TRAINING?
NO OUTSIDER WILL BE ABLE TO SHOOT FROM THAT PERSPECTIVE. HE'LL NEVER SUCCEED NO MATTER HOW WELL HE HIDES.
Vanillalina
DID I ANSWER YOUR QUESTION?
.....
I'VE NO INTEREST IN TALKING TO YOU ABOUT SUCH MATTERS ANY FURTHER
100% CURIOSITY
NOPE
SCARY

THERE'S WORK. COME BACK TO THE OFFICE!
IT'S ME.
SHURI-CHAN AND SENIOR ARE SOOO COOL
DON'T CALL ME "SENIOR"!

YOU GUYS HAVE HEARD OF THE DEATH OF SHU CORPORATION'S DIRECTOR LAST MONTH, RIGHT?
...THIS IS SHU CORPORATION'S MANAGER.
GOOD DAY EVERYBODY I'M MR. SAITO.

KIDNAPPING!?
THE LAWYER FOR THAT COMPANY DISAPPEARED THE DAY BEFORE
HE COULD HAVE BEEN KIDNAPPED
YES


ALSO WE'VE RECEIVED REPORTS ABOUT SUSPICIOUS PEOPLE LURKING AROUND THE COMPANY'S AREA
FOR SAFETY'S SAKE WE'VE MOVED THE PRESIDENT AND THE REST OF THE STAFF TO ANOTHER OFFICE
BUT I'M NOT SURE WHETHER THE PERPETRATOR IS A STAFF PLEASE HELP US.
THIS MORNING AN ANONYMOUS PERSON CALLED MY CELLPHONE
HE SAID THAT THE LAWYER WAS WITH HIM AND IF WE CALLED THE POLICE HE WOULD BE KILLED
FOR NOW WE HAVEN'T CONTACTED ANYONE ELSE YET

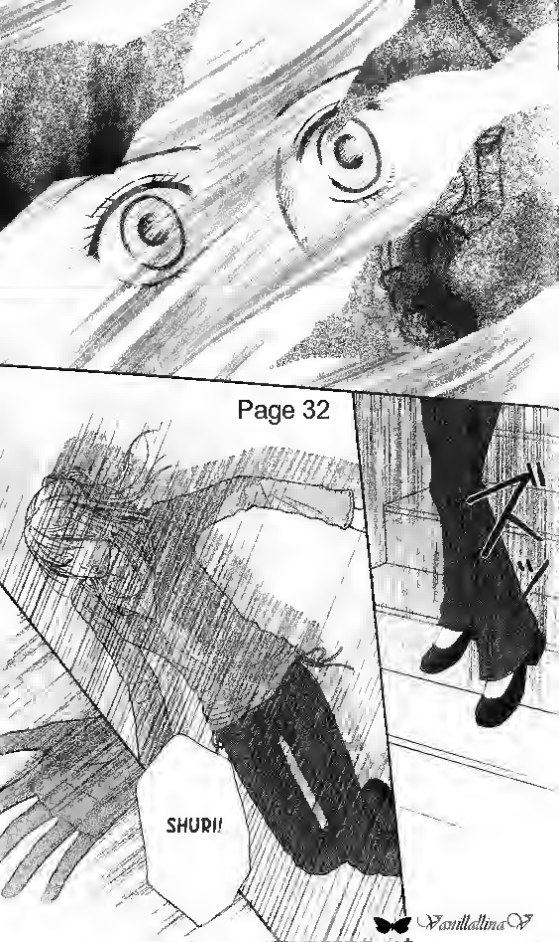
Vanilladiva

Page 29

PLEASE HELP US...!
LOSING OUR DIRECTOR HAS MADE THE COMPANY WEAK. IF ANOTHER INCIDENT LIKE THAT HAPPENS AGAIN...?
OH! HAHA
I CAN SENSE THE ABILITY OF MISS SAHO RIGHT NOW
YOU GUYS WILL BE IN CHARGE OF THE SAFETY OF THE PRESIDENT
BIKI AND I WILL HEAD TO THE OFFICE TO INVESTIGATE ON THE KIDNAPPING INCIDENT
WHY S SHE SO SPIRITED
I UNDERSTAND!

BEING A CHILD'S BODYGUARD?
WHEN I HEARD THAT, I FELT AS THOUGH THIS MATTER WOULD BE SOLVED REALLY EASILY.
YOU... IT'S BEST TO STOP UNDERESTIMATING THEM
BANG!

8 COMIC


Page 32
SHUR!!

Vanillalina

SHURI
.....
...I SAW...
AN IMAGE.
EH!?
HOW...
HOW WAS IT?!

I CAN'T...
LET THIS ABILITY OF MINE
GO TO WASTE...
I MUST STAY ALERT...
AND THINK OF A WAY TO AVOID
THE DANGER...
SNUMP
THIS JOB...
MIGHT NOT
BE AS EASY
AS IT SEEMS...

Vandlalina

TRANSLATED BY: VANILLALLINAV & MELLYLEMON

EDITED BY: VANILLALLINAV

HONEY BITTER VOLUME 1 CHAPTER 4.2

NOTE FROM MELLYLEMON
HELPED HER OUT WITH SOME TRANSLATIONS THIS TIME(

LOVE,
MELLY

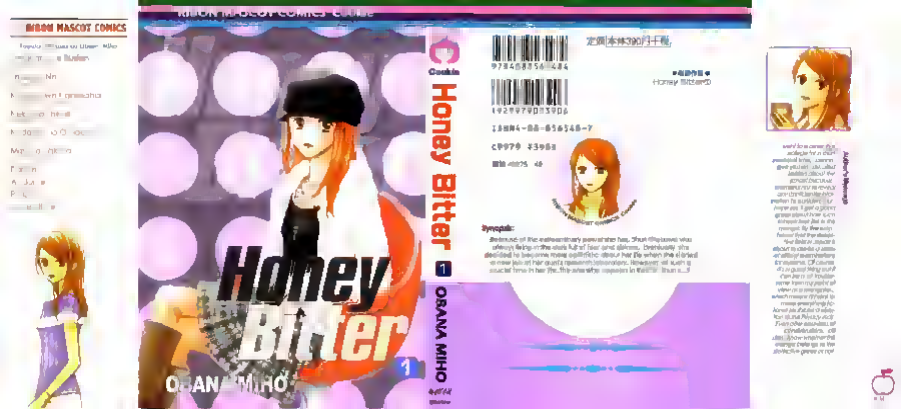
P.S DON'T FORGET TO CHECK OUT MY OWN RELEASES TOO!
(STEEL ROSE BY RYAN & THE ONE BY NICKY LEE)

PLEASE LEAVE CREDITS PAGE INTACT.

SCANNED BY: FUMIKA

TRANSLATED BY: VANILLALLINAV

EDITED BY: VANILLALLINAV


Honey Bitter
1
OBANA MIHO
Honey Bitter
OBANA MIHO
Author's Message
Synopsis: